

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2017/2337 НА КОМИСИЯТА**от 29 май 2017 година****относно сумите на държавната помощ, отпуснати за предоставянето на техническа помощ в селскостопанския сектор, както и за производството и предлагането на пазара на качествени селскостопански продукти съгласно Закона за млякото и мазнините SA.35484 (2013/C) (ex SA.35484 (2012/NN))**

(нотифицирано под номер C(2017) 3487)

(само текстът на немски език е автентичен)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 108, параграф 2, първа алинея от него ⁽¹⁾,

като прикани заинтересованите страни да представят мненията си в съответствие с горепосочената разпоредба и като взе предвид техните мнения,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

- (1) С писма от 28 ноември 2011 г. и 27 февруари 2012 г. Европейската комисия (по-нататък: „Комисията“) поиска от Германия допълнителна информация във връзка с годишния доклад за 2010 г. в областта на държавните помощи в селскостопанския сектор, който Германия беше представила в съответствие с член 21, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета ⁽²⁾, понастоящем член 26, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2015/1589 на Съвета ⁽³⁾. Германия отговори на въпросите на Комисията с писма от 16 януари и 27 април 2012 г. От отговорите следва, че Германия е предоставила финансова помощ на германския сектор на млякото и млечните продукти въз основа на Закона за млякото и мазнините от 1952 г. (Gesetz über den Verkehr mit Milch, Milcherzeugnissen und Fetten, наричан по-нататък: „ЗММ“).
- (2) С писмо от 2 октомври 2012 г. Комисията уведоми Германия, че въпросните мерки са били регистрирани като помощ № SA.35484 (2012/NN), за която не е постъпило уведомление. С писма от 16 ноември 2012 г., 7, 8, 11, 13, 14, 15 и 19 февруари, 21 март, 8 април, 28 май, 10 и 25 юни и 2 юли 2013 г. Германия представи допълнителна информация.
- (3) С писмо от 17 юли 2013 г. (C(2013) 4457 окончателен) (по-нататък „решението за откриване на процедурата“) Комисията уведоми Германия за решението си да открие процедурата, посочена в член 108, параграф 2 от ДФЕС, относно тази помощ. За целите на проучването дали въпросните подмерки са съвместими с вътрешния пазар Комисията разграничи два отделни периода:
 1. период от 28 ноември 2001 г. до 31 декември 2006 г.;
 2. период от 1 януари 2007 г.
- (4) В своето решение за откриване на процедурата Комисията установи за няколко от подмерките по ЗММ, че те не представляват държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС, или че представляват държавна помощ, но не попадат в приложното поле на правилата за държавна помощ.
- (5) За други подмерки Комисията установи, че те са съвместими с вътрешния пазар или за периода от 28 ноември 2001 г. до 31 декември 2006 г., или за периода от 1 януари 2007 г., или и за двата периода.

⁽¹⁾ Считано от 1 декември 2009 г. членове 87 и 88 от Договора за ЕО стават съответно членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Двата набора от разпоредби по същество са еднакви. За целите на настоящото решение позоваванията на членове 107 и 108 от ДФЕС следва да се разбират като позовавания съответно на членове 87 и 88 от Договора за ЕО, когато е уместно.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 година за установяване на подробни правила за прилагането на член 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ОВ L 83, 27.3.1999 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) 2015/1589 на Комисията от 13 юли 2015 г. за установяване на подробни правила за прилагането на член 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ОВ L 248, 24.9.2015 г., стр. 9). Считано от 14 ноември 2015 г. този регламент на Съвета отменя Регламент (ЕО) № 659/1999 и заменя тези правила. Съгласно член 35 от Регламент (ЕС) 2015/1589 позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на Регламент (ЕС) 2015/1589 и трябва да се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение II към този регламент.

- (6) За всички останали подмерки, включително подмерките, които са в основата на настоящото решение, относно предоставянето на техническа помощ в селскостопанския сектор и държавна помощ, предоставена за производството и предлагането на пазара на качествени селскостопански продукти, в решението за откриване на процедурата Комисията изрази съмнения относно тяхната съвместимост с вътрешния пазар.
- (7) След като в решението за откриване на процедурата бяха открити редица грешки, на германските власти беше изпратена корекция с писмо от 16 декември 2013 г.
- (8) Коригираното решение за откриване на процедурата беше публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽⁴⁾. Комисията прикани заинтересованите страни да представят мненията си в срок от един месец.
- (9) С писмо от 20 септември 2013 г. Германия представи мнения относно решението за откриване на процедурата.
- (10) Комисията получи общо 19 коментара от заинтересовани страни. Една от тези заинтересовани страни, посочвайки основателни причини, помоли Комисията да не разкрива нейната самоличност. Общо десет коментара, но не и споменатият в предходното изречение, се отнасяха за въпросните подмерки, свързани с предоставянето на техническа помощ в селскостопанския сектор и държавна помощ, предоставена за производството и предлагането на пазара на качествени селскостопански продукти.
- (11) Тези мнения бяха препратени на Германия с писма от 27 февруари, 3 март и 3 октомври 2014 г.
- (12) С писмо от 21 март 2014 г. Германия уведоми Комисията, че тя няма да отговаря на гореспомнатите мнения, представени от заинтересованите страни.
- (13) С писмо от 31 март 2014 г. Германия представи на Комисията мнение, изразено от Бавария във връзка с мненията, изразени от страната, чиято самоличност не бе разкрита (вж. съображение 10).
- (14) Отначало Германия не взе отношение относно постъпилите през февруари 2014 г. мнения на заинтересовани страни. С писмо от 3 декември 2014 г. тя изрази мнението си с оглед на допълнително становище от 8 юли 2014 г.
- (15) Комисията поиска допълнителна информация от Германия с писмо от 13 ноември 2014 г. Германия отговори на въпросите на Комисията с писмо от 27 февруари 2015 г.
- (16) На 30 юни 2016 г. Федералното министерство на храните и селското стопанство предостави допълнителна информация за подмярка RP 2.
- (17) Комисията отново поиска допълнителна информация от Германия с писмо от 15 ноември 2016 г. След като поиска удължаване на срока за отговор на писмото, което бе предоставено от Комисията, Германия отговори на въпросите на Комисията с писмо от 13 януари 2017 г.

2. ОПИСАНИЕ НА МЕРКИТЕ И МНЕНИЯ НА ГЕРМАНСКИТЕ ВЛАСТИ

- (18) В следното описание ние ще обсъдим подмерките по помощта съгласно ЗММ, отпусната за предоставянето на техническа помощ в селскостопанския сектор и държавна помощ, предвидена за производството и предлагането на пазара на качествени селскостопански продукти, за които Комисията изрази съмнения относно тяхната съвместимост с вътрешния пазар. По-специално се обсъждат следните мерки (в следния текст конкретните подмерки ще бъдат наричани според класификацията в приложението към решението за откриване на процедурата): BY 3, BY 10, BW 4, BB 1, BB 3, HE 2, HE 3, HE 9, NI 5, NI 6, NI 7, NW 4, NW 5, NW 6, RP 1, RP 5, SL 2, SL 5, TH 3, TH 4, TH 9, TH 10 (техническа помощ за периода 2001—2006 г.); RP 2 (техническа помощ за периода от 2007 г. нататък); BW 10, BW 11, NI 1 и TH5 (качествени продукти за периода 2001—2006 г.).

Правно основание

- (19) ЗММ е федерален закон, който е влязъл в сила през 1952 г. и от тогава насам е изменян няколко пъти ⁽⁵⁾. Той е законът, който е в основата на въпросните мерки за помощ, и валидността му не е ограничена във времето.

⁽⁴⁾ Вж. бележка под линия 3.

⁽⁵⁾ Най-скорошното изменение е направено на 31 август 2015 г. чрез член 397 от регламента (BGBl. I, стр. 1474).

- (20) Член 22, параграф 1 от ЗММ дава право на германските федерални провинции да събират от мандрите такса върху млякото въз основа на предадените количества мляко. Според предоставената от Германия информация девет федерални провинции (от шестнадесет) са се възползвали от това право, а именно Баден-Вюртемберг, Бавария, Бранденбург, Хесен, Долна Саксония, Северен Рейн — Вестфалия, Рейнланд-Пфалц, Саарланд и Тюрингия. Събираната от провинциите такса е в размер до 0,0015 EUR за килограм мляко.
- (21) Германия доказва, че събираната такса върху млякото не е приложима върху продуктите от внос. За разлика от това обаче при продуктите за износ може да се събира такса върху млякото.
- (22) Член 22, параграф 2 от ЗММ предвижда получените от таксата върху млякото средства да се използват само за:
1. насърчаване и запазване на качеството въз основа на определени правила за прилагане;
 2. подобряване на хигиенните условия при добива, доставката, обработката и преработката, както и при дистрибуцията на мляко и млечни продукти;
 3. контрол на млеконадоя;
 4. консултиране на предприятията по въпроси от областта на млекопреработвателна промишленост, както и текущо повишаване на квалификацията на младите кадри в тези сектори;
 5. реклама с цел увеличаване на консумацията на мляко и млечни продукти;
 6. изпълнение на задачи, установени в ЗММ.
- (23) Член 22, параграф 2а от ЗММ предвижда чрез дерогация от параграф 2 постъпващите съгласно параграф 1 средства да могат да се използват и:
1. за намаляване на структурно обусловено увеличени разходи за събирането при доставката на мляко и сметана от производителя до мандрата;
 2. за намаляване на увеличени транспортни разходи при доставката на мляко между мандри, в случай че доставката е необходима, за да се гарантира снабдяването на пазара на мандрите получатели с мляко за пиене; и
 3. за насърчаване на качеството при централизирана дистрибуция на млечни продукти.
- (24) Член 22, параграф 4 от ЗММ предвижда вноските и таксите, които мандрите или техните обединения внасят в учрежденията в областта на млекопреработвателна промишленост за посочените в параграф 2 цели, да се компенсират изцяло или частично от постъпленията от таксата върху млякото.
- (25) Въпреки че ЗММ определя рамката, наредбите за прилагане, издадени от провинциите въз основа на ЗММ, са тези, които предоставят действителното правно основание за въпросните мерки.

Финансиране

- (26) С писмо от 13 януари 2017 г. германските власти потвърдиха, че мерките, посочени в настоящото решение, са били финансирани единствено от таксите върху млякото и че не са били използвани допълнителни средства от бюджетите на провинциите.

2.1. Помощ за предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор

- (27) Между 2001 и 2006 г. Баден-Вюртемберг, Бавария, Бранденбург, Хесен, Долна Саксония, Северен Рейн — Вестфалия, Рейнланд-Пфалц, Саарланд и Тюрингия са предоставили финансова помощ за мерки, целящи предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор (подмерки BY 3, BY 10, BW 4, BB 1, BB 3, HE 2, HE 3, HE 9, NI 5, NI 6, NI 7, NW 4, NW 5, NW 6, RP 1, RP 5, SL 2, SL 5, TH 3, TH 4, TH 9 и TH 10).
- (28) За периода от 2007 г. нататък провинция Рейнланд-Пфалц е предоставила финансова помощ за една мярка, целяща предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор (RP 2).
- (29) Между 2001 и 2011 г. общият размер на предоставените бюджетни средства (сумарно за всичките провинции) е възлизал на 23,7 милиона евро.

- (30) Финансовата помощ се отпуска за мерки за предоставяне на обща информация, от които се възползват всички оператори в сектора на млякото и млечните продукти. Тези мерки са насочени към използването на мляко и млечни продукти като цяло, те са ограничени до предоставяне на информация за обективните характеристики на млякото, не включват субективни твърдения за ползите от определени продукти, произвеждани от едно или повече предприятия, и не представляват реклама. Финансират се само общи мерки, от които се възползват в еднаква степен всички производители в сектора на млякото. Не се споменават индивидуални производители или произходът на млякото. Не се извършват директни плащания към предприятия от сектора на преработването и предлагането на пазара (с изключение на мярка RP 2).
- (31) Интензитетът на помощ на мерките е до 100 % от допустимите разходи, освен когато е посочено друго.

Техническа помощ в периода 2001—2006 г.

ВУ 3

- (32) Бавария е предоставила финансова помощ за събирането на обща фактическа и техническа информация във връзка с млекопроизводството, както и за публикуването и предоставянето на обща информация по теми, свързани с млякото и млечните продукти (например млекопроизводството в стопанствата). Субсидирани са били и разходите, свързани с разпространяването на научни познания на общодостъпен език (чрез публикации и презентации) и с подготвянето на фактическа информация за системи за качество, които са предоставени на млекопроизводителите в Бавария и на заинтересованата общественост. Мерките са били изпълнени от Сдружението на млекопроизводителите (Verband der Milcherzeuger e.V. — VMB).
- (33) В своето съобщение от 20 септември 2013 г. ⁽⁶⁾ Германия изтъкна, че след извършване на допълнително преразглеждане е било установено, че мярка ВУ 3 не представлява държавна помощ, тъй като тя не съдържа конкретни ползи за отделни предприятия. Дори и да се счита за форма на помощ, съществуващата помощ е защитена като заварено положение. Като алтернатива беше изтъкнато, че помощта е съвместима с вътрешния пазар.
- (34) Освен това разглежданите мерки са били съвместими с вътрешния пазар независимо от доказателствата, че средствата са били използвани за разпространяването на нови методи. Член 15, параграф 2, буква д) от Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията ⁽⁷⁾ и Насоките за периода 2007—2013 г. ⁽⁸⁾ отменят това изискване (разпространение на нови методики). Вместо това в решаващ фактор се превръща разпространението на научни констатации. Това е приложимо и спрямо периода 2000—2006 г., тъй като към онзи момент не е съществувало обстоятелство, което да оправдае по-строги критерии.
- (35) Германия изтъкна, че мярката не е била ограничена до конкретна група, а секторът на млякото и млечните продукти е бил подпомогнат като цяло, както и че не са били изразходвани повече от 100 000 EUR на бенефициер в рамките на три години.
- (36) Според германските власти бенефициерите на тази мярка са били „селскостопански производители, групи производители, широката общественост и МСП“.
- (37) Съгласно съобщението, издадено от Германия на 27 февруари 2015 г., годишните разходи за дейности по мерки ВУ 3 и ВУ 10 за периода 2001—2006 г. са били в диапазона 471 986 EUR—518 057 EUR. Предвид броя на млекопроизводителите и млекопреработвателните предприятия (47 287—56 755) за същия период е била изразходвана годишна сума в размер между 9,13 EUR и 10,46 EUR на бенефициер (доставчици на мляко и мандри).

ВУ 10

- (38) Бавария предостави на изследователския център Milchwirtschaftliche Untersuchungs- und Versuchsanstalt (MUVA) Кемптен финансова помощ за обмен на информация между различни участници (научноизследователски институти и органи) във връзка с млякото като суровина.
- (39) В своето съобщение от 20 септември 2013 г. Германия изтъкна ⁽⁹⁾, че мярка ВУ 10 не представлява държавна помощ, тъй като тя не е имала за цел предаване на информация от MUVA на млекопроизводителите и млекопреработвателните предприятия. Но дори и да се счита за форма на помощ, съществуващата помощ е защитена като заварено положение. Като алтернатива беше изтъкнато, че помощта е съвместима с вътрешния пазар.

⁽⁶⁾ Страници 34—36.

⁽⁷⁾ Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията от 15 декември 2006 г. за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 (ОВ L 358, 16.12.2006 г., стр. 3).

⁽⁸⁾ Насоки на Общността за държавни помощи в секторите на земеделието и горското стопанство 2007—2013 г. (ОВ С 319, 27.12.2006 г., стр. 1).

⁽⁹⁾ Стр. 37—39.

- (40) В същото съобщение ⁽¹⁰⁾ Германия заяви, че „бенефициерите“ на мярката са главно органите.
- (41) В мненията си от 27 февруари 2015 г. Германия оцени общия размер на годишните разходи, свързани с мерки ВУ 3 и ВУ 10, на 471 986—518 057 EUR (вж. съображение 37).

BW 4

- (42) Провинция Баден-Вюртемберг е предоставила финансова помощ за общи дейности за връзки с обществеността и информация за потребителите, свързани с млякото и млечните продукти. Тази мярка се е състояла, наред с другото, от следните дейности:
- а) предоставяне на информация за потребителите относно хранителната стойност и общите свойства на млечните продукти;
 - б) предоставяне на обща информация относно правилата за етикетирание или критериите за качество на млякото и млечните продукти;
 - в) осигуряване на оратори или информационни щандове във връзка с гореспоменатите теми на потребителски събития (например Международен ден на млякото);
 - г) провеждане на или участие в обучения и научни конференции на тема диетични мляко и млечни продукти;
 - д) организиране на събития и обширно представяне на млекопреработвателна промишленост на панаири (Landwirtschaftliches Hauptfest).
- (43) Мярката е била координирана от Сдружението на млечния сектор Баден-Вюртемберг (Milchwirtschaftlicher Verein Baden-Württemberg (MVBW)). Техническото изпълнение на мярката е било осъществено от самото сдружение MVBW или от трети страни, упълномощени от него.
- (44) В своите мнения от 20 септември 2013 г. ⁽¹¹⁾ Германия поддържа своето становище, че мярката не представлява държавна помощ, тъй като тя не поставя в по-благоприятно положение отделни предприятия или производствени отрасли.
- (45) Като алтернатива беше изтъкнато, че ⁽¹²⁾ мерките по същество изпълняват изискванията на Насоките на Общността, приложими към онзи момент, и биха могли да бъдат сметнени по принцип за форма на предоставяне на техническа помощ съгласно точка 14.1 от Насоките на Общността за държавни помощи в селскостопанския сектор ⁽¹³⁾ (по-нататък „Насоки за периода 2000—2006 г.“). Мерките служат за общото и широко разпространение на съвременни научни познания за свойствата на млякото и млечните продукти.
- (46) Според Германия мерките „Allgemeine Öffentlichkeitsarbeit“ (обща дейности за връзки с обществеността) не са били ограничени до конкретна група, а са подпомагали сектора на млякото и млечните продукти като цяло. Следователно условията на точка 14.2 от насоките са били изпълнени. В точка 14.3 от Насоките за периода 2000—2006 г. се посочва, че държавна помощ може да покрие до 100 % от разходите. Размерът на помощта е бил по-нисък от определената в точка 14.3 граница от 100 000 EUR на бенефициер за период от три години.

BB 1

- (47) Провинция Бранденбург е поела разходи за обучение и квалификация по мярката „Подобряване на хигиенните условия“. Приоритетните области са включвали здравето на животните, подобряването на хигиената на млякото и качеството на суровото мляко, както и анализ на проблемите, свързани с изпълнението. Мярката е била проведена от Сдружението за контрол на провинция Бранденбург (LKVB). Максималният размер на подпомагането не е превишавал 60 % от допустимите разходи.
- (48) В своето съобщение от 20 септември 2013 г. Германия изтъкна ⁽¹⁴⁾, че мярката „Verbesserung der Hygiene“ („Подобряване на хигиенните условия“) за периода 2001—2006 г. е съвместима с вътрешния пазар. Предлаганите консултантски услуги не са били ограничени до конкретна група, а са били предоставени на всички млекопроизводители в Бранденбург. Не са били поставени в по-благоприятно положение отделни предприятия. Беше изтъкнато, че мярката е била в съответствие с точка 13.2, трето тире от Насоките за периода 2000—2006 г., т.е. разходи за обучение на персонал за прилагане на системи за осигуряване на качеството.

⁽¹⁰⁾ Стр. 38.

⁽¹¹⁾ Стр. 43.

⁽¹²⁾ Стр. 47.

⁽¹³⁾ ОВ С 28, 1.2.2000 г., стр. 2.

⁽¹⁴⁾ Страници 39—40.

- (49) В своето съобщение от 27 февруари 2015 г. германските власти потвърдиха, че по принцип всички млекопроизводители във федералната провинция са имали достъп до въпросните консултантски услуги (комплексни и специални консултантски услуги). Германия изтъкна, че безвъзмездните средства, предоставени за частично финансиране, са били фиксирани суми в размер на 161,19 EUR на стопанство в случай на предоставяне на комплексни консултантски услуги или 144,62 EUR на стопанство в случай на предоставяне на специални консултантски услуги. Така горната граница в размер на 100 000 EUR на предприятие за период от три години не е могла да бъде превишена. Според германските власти посочените стойности са изчислени за 2006 г., но стойностите за други години са от подобен порядък. Освен това Германия заяви, че крайните бенефициери (млекопреработвателни предприятия и млекопроизводители) са били МСП.

ВВ 3

- (50) До края на 2007 г. провинция Бранденбург е финансирала предоставянето на информация по икономически въпроси и разпространението на новопридобити информация и познания по отраслови въпроси, свързани със Закона за млякото, политиката в областта на млякото и млечните продукти, млекопроизводството и качеството на млякото, храненето на животните и животновъдството, насърчаването на селскостопанските продукти, защитата от болести по животните и пр. Не са били предоставени консултации или обучение на отделни лица. За прилагането на мярката са били упълномощени Сдружението на предприятията на млечната промишленост на провинция Берлин-Бранденбург (LVMB) и Сдружението на селскостопанските производители на провинция Бранденбург (LBV).
- (51) В своите мнения от 20 септември 2013 г. ⁽¹⁵⁾ Германия заяви, че гореспоменатата мярка е съвместима с вътрешния пазар. Мярката е осъществена съгласно точка 14.1 от Насоките за периода 2000—2006 г. като форма на техническа помощ. Целта на мярката е подобряване на ефикасността и професионализма в селското стопанство в Общността, което допринася за дългосрочната икономическа жизнеспособност на сектора.
- (52) Конкурсите за доене и качество, организирани от LVMB на цялата територия на провинцията, са били проведени съгласно точка 14.1, четвърто тире като „Veranstaltung von Wettbewerben“ (организиране на конкурси).
- (53) В своите мнения от 27 февруари 2015 г. Германия изтъкна, че предприятията в провинция Бранденбург, спечелели конкурси, са били отличени на изложението „Международна зелена седмица“ (IGW) и така са станали известни на по-голяма част от широката общественост. За тази цел през 2006 г. е била изразходвана сума в размер на 463 EUR, предоставена на LVMB от таксите върху млякото ⁽¹⁶⁾.
- (54) В рамките на проекта „Milcherzeugerberatung“ (Консултантски услуги за млекопроизводителите) LBV е организирано консултантски услуги чрез своите консултанти по въпроси, свързани с млякото, които са били на разположение на всички заинтересовани страни от млекопреработвателна промишленост. Финансиране е било предоставено под формата на съфинансиране от таксите върху млякото, като част от финансирането по проекта. Според предоставените документи през 2006 г. LBV е получило безвъзмездни средства в размер на 20 000 EUR за тази цел от регионалното правителство. По мнение на германските власти процедурите, проведени през предходните години, са били подобни.
- (55) Държавната помощ не е била ограничена до избрани групи. Всички заинтересовани лица в съответния сектор на млекопреработвателната промишленост са имали равни възможности да участват в професионалните конкурси. Следователно условията на точка 14.2 от Насоките за периода 2000—2006 г. са били спазени.

HE 2

- (56) Провинция Хесен е предоставила финансова помощ на Сдружението на предприятията на млечната промишленост на провинция Хесен (LVMH) за мярката „Fortbildung für Erzeuger durch das Innovationsteam“ (Обучение за производители, предоставено от екипа за иновации). По тази мярка екипът за иновации на LVMH е подготвил научна информация в контекста на специализирани статии и обучение. Това включва събирането и фокусирането на информация и споделянето на познания чрез научни статии, както и обучение за селскостопански производители и селскостопански работници.
- (57) Германия заяви, че въздействията върху конкуренцията са били слаби ⁽¹⁷⁾. По тази причина помощта е могла да бъде предоставена до максимален размер от 100 %, за да покрие разходите за точно описани дейности, поспециално за обучение и образование. Допустимите разходи са могли да включват действителните разходи за организиране на програмата за обучение, пътните и дневните разходи, заедно с разходите за предоставяне на услуги по заместване при отсъствието на селскостопанския производител или селскостопанския работник. Случаят е бил свързан с обучение за селскостопански производители по гореспоменатите теми и по този начин са спазени условията на точка 14.1 от Насоките за периода 2000—2006 г.

⁽¹⁵⁾ Страници 40—41.

⁽¹⁶⁾ Съобщение от 27 февруари 2015 г., стр. 47.

⁽¹⁷⁾ Съобщение от септември 2013 г., стр. 41—42.

- (58) Изискванията, определени в точка 14.2, също са били спазени, тъй като всички физически и юридически лица в съответния район по принцип са имали възможността да участват в обучението въз основа на обективно определени критерии. Максималната допустима граница в размер на 100 000 EUR не е била превишена, тъй като са били платени около 125 EUR от помощта на бенефициер за период от три години, което изпълнява критериите, предвидени в точка 14.3.

HE 3

- (59) Провинция Хесен е предоставила финансова помощ за дейности за връзки с обществеността, целящи образование на потребителите по въпроси, свързани с млякото и млечните продукти, включително техните хранителни стойности и възможности за употреба. Екипът по храненето на LVMN е разпространявал научни познания на общодостъпен език, организиран е информационни събития и кампании (които не са били насочени към конкретни предприятия) и е провеждал дейности за връзки с обществеността под формата на листовки, брошури, дисплайни, рецепти или плакати, свързани с производството, обработката и преработката на мляко и млечни продукти.
- (60) В своите мнения от 20 септември 2013 г. ⁽¹⁸⁾ Германия изтъкна, че мярка HE 3 не представлява държавна помощ, тъй като тя не поставя в по-благоприятно положение отделни предприятия или производствени отрасли. Мярката е представлява „чиста форма на обучение за потребителите“. Като алтернатива Германия изтъкна, че помощта е съвместима с вътрешния пазар.
- (61) Ако мярката — противно на мнението на Германия — се класифицира като държавна помощ, тя във всеки случай би съответствала на практиката за вземане на решения, преобладаваща към момента, и следователно трябва да се счита за законосъобразна по същество. Мярката не е била ограничена до конкретна група, а е подпомагала сектора на млякото и млечните продукти като цяло. Следователно условията на точка 14.2 от Насоките за периода 2000—2006 г. са били спазени. В точка 14.3 от Насоките за периода 2000—2006 г. се посочва, че държавна помощ може да покрие до 100 % от разходите. Действителният размер на безвъзмездните средства е бил доста под приложимия праг в размер на 100 000 EUR на бенефициер в рамките на три години (точка 14.3 от Насоките за периода 2000—2006 г.). В периода 2001—2006 г. в Хесен е имало около 6 000 активни млекопроизводители, поради което през въпросния период средният размер на безвъзмездните средства е бил около 170 EUR на бенефициер.

HE 9

- (62) Провинция Хесен е предоставила финансова помощ на LVMN за мярката „Обучение на млади млекопроизводители“. Целта на тази мярка е била подобряване на уменията на младите млекопроизводители. Допустимите разходи са включвали действителните разходи за организиране на програмата за обучение, пътните и дневните разходи, заедно с разходите за предоставяне на услуги по заместване при отсъствието на селскостопанския производител или селскостопанския работник.
- (63) В своите мнения от 20 септември 2013 г. ⁽¹⁹⁾ Германия заяви, че въздействието върху конкуренцията е било слабо. По тази причина помощта е могла да бъде предоставена до максимален размер от 100 %, за да покрие разходите за точно описани дейности, по-специално за обучение и образование. Описаната мярка може да бъде класифицирана съгласно точка 14.1 от Насоките за периода 2000—2006 г., тъй като в крайна сметка тя представлява помощта за образование и обучение, описана в тези насоки.
- (64) Мярката е включвала класическо обучение в сектора на млякото и млечните продукти, което по принцип е било достъпно за всички производители и по този начин тя изпълнява изискванията, определени в точка 14.2 от Насоките за периода 2000—2006 г. Поради това в тези случаи се разрешава помощ, покриваща до 100 % от разходите. Общият размер на помощта, предоставена в периода 2001—2006 г., е около 35 000 EUR, който не превишава горния праг от 100 000 EUR на бенефициер за период от три години (вж. точка 14.3 от Насоките за периода 2000—2006 г.).

NI 5

- (65) Долна Саксония е предоставила на Сдружението на предприятията на млечната промишленост на провинция Долна Саксония (LVMN) финансова помощ за участие в панаири и изложения, както и за подготвянето на научна информация, която да е лесно разбираема. В тази връзка субсидираните разходи са включвали разходи за наем и оборудване за изложбени помещения, както и разходи за публикуване на фактическа информация (брошури, рецепти и пр.) за мляко и млечни продукти, включително за техните хранителни стойности и видове употреба, както и за млекопроизводството в Долна Саксония. Мярката е била координирана от LVMN. Техническото изпълнение на мярката е било осъществено от самото сдружение или от трети страни, упълномощени от него.

⁽¹⁸⁾ Страници 43—47.

⁽¹⁹⁾ Страници 43—47.

- (66) В своите мнения от 20 септември 2013 г. ⁽²⁰⁾ Германия изтъкна, че мярката е уредена от точка 14.1, четвърто тире (организиране на конкурси, изложения и панаири) от Насоките за периода 2000—2006 г. Основният компонент на мярката е било субсидирането на изложбения щанд на LVMN. По мнение на Германия във връзка с това мярката за помощ е била сметена за приемлива и съвместима с правото на ЕС, ако в допълнение тя е изпълнявала изискванията на точки 14.2 и 14.3.
- (67) Долна Саксония изрази мнение, че съответните изисквания са били изпълнени, тъй като всички млекодобивни стопанства са се възползвали от мярката (средно за 2001—2006 г.: около 17 500 стопанства). От една страна, по този начин е било гарантирано, че всички млекодобивни стопанства са имали достъп до мярката (точка 14.2 от Насоките за периода 2000—2006 г.), и от друга, че размерът на помощта не е превишавал 100 000 EUR на бенефициер за 3 години (точка 14.3 от Насоките за периода 2000—2006 г.).

NI 6 (2001—2003 г.)

- (68) Освен това Долна Саксония е предоставила финансова помощ за участие на преработвателни предприятия в панаири. Германия заяви, че помощта, предоставена в периода 2001—2006 г., е изпълнявала изискванията на точка 14.1 от Насоките за периода 2000—2006 г. От 26 ноември 2003 г. мярката е била основана на одобрената държавна помощ № 200/2003, която е била в сила до 31 декември 2008 г. с максимален интензитет на помощта от 50 % или максимален размер на помощта от 70 000 EUR на бенефициер за период от три години.
- (69) В своите мнения от 20 септември 2013 г. ⁽²¹⁾ Германия изтъкна, че мярката е съдържала помощ само на предприятия в преработвателния и търговския сектор (млекопреработвателни предприятия) за тяхното участие в панаири и изложения. При тези обстоятелства оценката на мярката не се урежда от точка 14.1, пето тире (както е допуснато в решението на Комисията за откриване на процедурата), а в точка 14.1, четвърто тире. Въз основа на това помощта трябва да се счита за съвместима с вътрешния пазар и за периода 2001—2003 г.
- (70) В своите мнения от 27 февруари 2015 г. германските власти гарантират, че мярка NI 6 е била достъпна за всички предприятия, осъществяващи дейност в областта на преработването и предлагането на пазара на млечни продукти, през съответния период (1 януари 2002 г.—26 ноември 2003 г. ⁽²²⁾) и че средствата по нея са били отпуснати съгласно обективни критерии. Освен това мярката не е зависила от членство в организации на производителите или други селскостопански организации.
- (71) Според същите мнения максималният интензитет на помощта за тази мярка е бил 48 %. През въпросния период само едно предприятие (Nordmilch eG) е получило помощ по мярката в общ размер, превишаващ 100 000 EUR. Според германските власти Nordmilch eG не е попадало в определението за МСП. По тази причина те разглеждат възможността за възстановяване на тази индивидуална помощ.

NI 7

- (72) Долна Саксония е предоставила финансова помощ за общи информационни кампании за потребителите по въпроси, свързани с използването на млякото като хранителен продукт. Бенефициерът е бил сдружение LVMN, от името на което са били съставени информационните материали.
- (73) В своите мнения от 20 септември 2013 г. ⁽²³⁾ Германия заяви, че мярката за „обща дейности за връзки с обществеността“ не представлява държавна помощ, тъй като тя не поставя в по-благоприятно положение отделни предприятия или производствени отрасли.
- (74) Германия изтъкна ⁽²⁴⁾, че мярката е изпълнявала по същество изискванията на насоките, приложими към онзи момент, и може принципно да се счита за предоставяне на техническа помощ съгласно точка 14.1 от Насоките за периода 2000—2006 г., тъй като предназначението ѝ е общото разпространение на научни познания и информация за свойствата на млякото и млечните продукти.
- (75) Според Германия мярката не е била ограничена до конкретна група, а е подпомагала сектора на млякото и млечните продукти като цяло. Следователно условията на точка 14.2 от Насоките за периода 2000—2006 г. са били изпълнени.

⁽²⁰⁾ Стр. 55.

⁽²¹⁾ Стр. 56.

⁽²²⁾ Във връзка с това германските власти увериха, че не са били поети никакви правно обвързващи ангажменти към бенефициери през 2001 г. (в периода, който е от значение при оценката).

⁽²³⁾ Стр. 43.

⁽²⁴⁾ Страници 58—59.

- (76) Според Германия размерът на предоставената помощ е бил доста под горния праг от 100 000 EUR на бенефициер за три години, определен в точка 14.3. Предвид средния брой от 17 500 млекопроизводители в Долна Саксония в посочения по-горе период и обща приблизителна сума в размер на 6,9 милиона евро, предвидена за мярка NI 7 през целия период, от помощта се пада сума в размер на около 395 EUR на един бенефициер.

NW 4 и NW 5

- (77) Провинция Северен Рейн — Вестфалия е предоставила финансова помощ за информационни събития и мерки за повишаване на общата осведоменост сред потребителите, както и за мерки, свързани с използването на млякото и млечните продукти и техните общи характеристики (подмярка NW 4). Получателите на безвъзмездните средства са били Сдружението на предприятията на млечната промишленост на провинция Северен Рейн — Вестфалия (LVMNRW) и сдруженията на селскостопанските производители Rheinland и Westfalen-Lippe.
- (78) Освен това провинция Северен Рейн — Вестфалия е предоставила помощ за събития, свързани с обмен на познания между млекопроизводителите по въпроси в областта на млекопреработвателната промишленост (подмярка NW 5).
- (79) Били са субсидирани разходи по организиране и провеждане на събития, по консултации, образование и обучение, свързани с въпроси в областта на млекопреработвателната промишленост. Интензитетът на помощ е бил в размер на до 30 %.
- (80) В своите мнения от 20 септември 2013 г. ⁽²⁵⁾ Германия изтъкна, че по мерки NW 4 и NW 5 не са били поставяни в по-благоприятно положение отделни предприятия или сектори, тъй като мерките са били насочени към широката общественост. От това следва, че въпросните мерки не могат да бъдат считани за форма на техническа помощ. В допълнение потенциалните ползи на двете мерки са били лишени от селективност по същество и географска селективност.
- (81) В своите мнения от 27 февруари 2015 г. германските власти изчисляват, че общият годишен размер на разходите по мярка NW 4 в периода 2001—2006 г. е в диапазона 335 200 EUR—497 800 EUR. При наличието на 10 000 предприятия, отглеждащи млекодайни животни за същия период, се пада годишна сума между 33,52 EUR и 49,78 EUR на един бенефициер. По мярка NW 5 годишните разходи в размер на 14 000 EUR представляват в сумарно изражение 1,4 EUR на бенефициер на година.

NW 6

- (82) Провинция Северен Рейн — Вестфалия е предоставила финансова помощ за събирането на значими данни, които допринасят за прозрачността на пазара. Разходите, направени от Сдружението на предприятията на млечната промишленост на провинция Северен Рейн — Вестфалия (LVMNRW) при събирането, анализа и публикуването на значимите данни, свързани с пазара на млечни продукти, са отговаряли на условията за финансиране. Резултатите са оповестени публично под формата на официални уведомления и доклади за пазара, като е осигурен безплатен достъп до тях за всеки. Те са допринесли за прозрачността на пазара и са насърчили споделянето на фактическа и научна информация и познания между различните предприятия в сектора на млякото и млечните продукти.
- (83) В своите мнения от 20 септември 2013 г. ⁽²⁶⁾ Германия заяви, че мярката е лишена от селективност по същество или географска селективност. Като алтернатива Германия изтъкна, че изискванията за съвместимост, предвидени в насоките, са били изпълнени.
- (84) Бенефициерите са били селскостопански производители, групи производители и всички заинтересовани страни от сектора на млякото и млечните продукти ⁽²⁷⁾.
- (85) В своите мнения от 27 февруари 2015 г. Германия изчислява, че общият годишен размер на разходите по мярка NW 6 в периода 2001—2006 г. е в диапазона 139 400 EUR—155 900 EUR. При наличието на 10 000 предприятия, отглеждащи млекодайни животни за същия период, се пада годишна сума между 13,94 EUR и 15,59 EUR на един бенефициер.

RP 1 и SL 2

- (86) Провинции Рейнланд-Пфалц и Саарланд са предоставили финансова помощ за разпространението на информация за потребителите, включително научни познания на общодостъпен език, базова фактическа информация за продукти, техните хранителни предимства и предлаганите приложения на такива продукти. На условията за финансиране са отговаряли разходите за участие в панаири и изложения, пътните разходи, разходите за публикации, наеми, платени за изложбени площи и символични награди на стойност до 250 EUR за награда и печелило лице.

⁽²⁵⁾ Страници 70—74.

⁽²⁶⁾ Стр. 76.

⁽²⁷⁾ Съобщение от февруари 2013 г.

- (87) Промоционални дейности ⁽²⁸⁾ или мерки, насочени към продуктите на конкретни предприятия, са били изключени от финансиране. Координацията и техническото изпълнение на мерките са били осъществявани от Консорциума в млечния сектор на провинция Рейнланд-Пфалц (MILAG) и Сдружението на предприятията на млечната промишленост на провинция Саарланд (LVMS).
- (88) В своите мнения от 20 септември 2013 г. ⁽²⁹⁾ Германия заяви, че тези мерки не представляват държавна помощ, тъй като те не поставят в по-благоприятно положение отделни предприятия или производствени отрасли. Според становището на Германия тези мерки представляват „чиста форма на обучение на потребителите“. Като алтернатива Германия изтъкна, че помощта е съвместима с вътрешния пазар. В точка 8 от Насоките на Общността за държавна помощ за реклама на продукти се посочват мерките, считани за форма на техническа помощ в селскостопанския сектор по смисъла на точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г.
- (89) Практиката за вземане на решения на Комисията в периода 2000—2006 г. по отношение на различни продуктови области и държави членки показва, че въвеждането на мерки, които са били съпоставими с разглежданите тук мерки, в гореспоменатия период е било считано от Комисията за законосъобразно и допустимо по същество.
- (90) Германия добави, че дори и да се класифицират като държавна помощ, в разрез с мнението на Германия, мерки RP 1 и SL 2 най-малко са съответствали на по-ранната практика за взимане на решения и по тази причина могат да бъдат считани за законосъобразни по същество. Според Германия мерките за „общи дейности за връзки с обществеността“ не са били ограничени до конкретна група, а са подпомагали сектора на млякото и млечните продукти като цяло. Следователно условията на точка 14.2 от Насоките за периода 2000—2006 г. са били изпълнени. Съгласно точка 14.3 субсидиите са могли да покрият до 100 % от разходите.
- (91) В своето съобщение от 27 февруари 2015 г. Германия изтъкна, че общата помощ, предоставена за период от три години, е била под тавана от 100 000 EUR на бенефициер и съответно в размер между 46 EUR и 73 EUR на година на бенефициер ⁽³⁰⁾.

RP 5 и SL 5

- (92) Провинции Рейнланд-Пфалц и Саарланд са предоставили финансова помощ за програми за консултация и обучение, предназначени за млекопроизводителите, с цел подобряване на хигиената на доилното оборудване и качеството на доставеното мляко (подмерки RP 5 и SL 5). Доказаните разходи за консултантски услуги са били субсидирани до максимален размер от 75 000 EUR на година в Рейнланд-Пфалц и до 15 000 EUR на година в Саарланд. От субсидията са били изключени продължаващи консултантски услуги. Координацията и техническото изпълнение на мерките са били осъществявани от Сдружението за контрол на провинция Рейнланд-Пфалц (LKVRP) и LVMS.
- (93) В своите мнения от 20 септември 2013 г. ⁽³¹⁾ Германия заяви, че специалните консултантски услуги във връзка с технологията за доене и мерките за подобряване на качеството на суровото мляко в провинции Рейнланд-Пфалц и Саарланд са били съвместими с вътрешния пазар в периода 2001—2006 г.
- (94) Мерките са имали за цел да предложат специализирани консултантски услуги по отношение на технологията за доене и предоставяне на свързани с това консултации и обучение (при участие на ветеринарни лекари) на млекопроизводители, избрани за конкретния случай, след като са били установени проблеми (като повишаване на броя на соматичните клетки) в контекста на проверките за качеството на доставеното мляко, с цел на подобряването на здравето на виметата на кравите и по този начин — на качеството на суровото мляко. Всеки млекопроизводител в Рейнланд-Пфалц или Саарланд е можел да се възползва от предлаганите услуги. Не е било необходимо млекопроизводителите да членуват в LKVRP или LVMS. Продължаващи консултантски услуги или такива, които са се предоставяли през редовни интервали от време (като данъчно-правни консултации или реклама), не са отговаряли на условията за финансиране.
- (95) Германия изтъква, че поради това става въпрос за субсидирана услуга. Не са били извършвани директни плащания към селскостопанските производители.

⁽²⁸⁾ Правното основание за промоционални дейности се съдържа в Решение № 381/2009 относно държавна помощ с наименование „Agrarmarketingmaßnahmen in Rheinland-Pfalz“ (Мерки за предлагането на пазара на селскостопански продукти в Рейнланд-Пфалц).

⁽²⁹⁾ Стр. 43.

⁽³⁰⁾ Съобщение от 27 февруари 2015 г., стр. 48.

⁽³¹⁾ Стр. 80.

- (96) Според мненията, изразени от Рейнланд-Пфалц, помощта за консултантски услуги съгласно точка 14.1, трето тире от Насоките за периода 2000—2006 г. не зависи от разпространението на нови методики. Това задължение безспорно важи за насърчаването на „други дейности за разпространението на нови методи“ съгласно точка 14.1, пето тире от Насоките за периода 2000—2006 г. Освен това продължаващи консултантски услуги или такива, които се използват през редовни интервали от време, изрично са били изключени от финансиране по тази мярка.
- (97) Условието, предвидени в точки 14.2 и 14.3 от Насоките за периода 2000—2006 г., са изпълнени според мненията, изразени от Германия, тъй като не е било необходимо членуване в LKVRP или в организацията на доставчика на услугата.
- (98) Германия увери, че общият размер на помощта от 100 000 EUR за един бенефициер за период от три години не е бил превишен. В Рейнланд-Пфалц са били консултирани около 300 млекопроизводители на година, а в Саарланд около 100. Предвид факта, че годишният размер на отпуснатите средства е около 59 000 EUR в Рейнланд-Пфалц и около 13 000 EUR в Саарланд, средният размер на финансирането на бенефициер е около 197 EUR в Рейнланд-Пфалц и около 130 EUR в Саарланд.
- (99) Бенефициерите са били селскостопански производители (МСП) и сдружения на производители.

ТН 3 и ТН 4

- (100) Тюрингия е предоставила финансова помощ на Сдружението на провинцията Thüringer Milch e.V. (LVTM) за участието на панаири и потребителски изложения (Grüne Tage Thüringen) и организирането на конференции с цел разпространение на научна информация (Thüringer Milchtag) (подмярка ТН 3).
- (101) В допълнение е било субсидирано публикуването на фактическа информация относно производители от региона (обща дейности за връзки с обществеността, Международен ден на млякото и Thüringer Milchkönigin) (подмярка ТН 4).
- (102) Както разходите за материали, така и тези за персонал са отговаряли на условията за помощ. Бенефициерът е било LVTM.
- (103) В своите мнения от 20 септември 2013 г. ⁽³²⁾ Германия изтъкна, че мярка ТН 3 следва да бъде считана за съвместима с вътрешния пазар (точка 14.1 от Насоките за периода 2000—2006 г.). Целта на мярката е подобряване на ефикасността и професионализма в селското стопанство в Общността, което допринася за дългосрочната икономическа жизнеспособност на сектора.
- (104) Организирането на конференции за разпространението на научна информация (например Thüringer Milchtag) се урежда от точка 14.1, трето тире „Такси за консултации“ от Насоките за периода 2000—2006 г. Участието в търговски изложения и потребителски изложения, представящи млекопреработвателната промишленост на Тюрингия (например, Grüne Tage Thüringen), се урежда от точка 14.1, четвърто тире „Организиране на конкурси, изложения и панаири“.
- (105) Германия изтъкна, че мярката като цяло не е била ограничена до конкретна група, а е подпомагала сектора на млякото и млечните продукти като цяло (вж. точка 14.2 от Насоките за периода 2000—2006 г.). Предвидената помощ не е превишавала 100 000 EUR на бенефициер за период от три години.
- (106) В своите мнения от 20 септември 2013 г. ⁽³³⁾ Германия изтъкна също така, че мярка ТН 4 е била насочена върху „обща дейности за връзки с обществеността“. Нейната цел е била широкото разпространение на актуални научни констатации, свързани със свойствата на млякото и млечните продукти, и следователно е представлявала форма на техническа помощ по смисъла на точка 14.1 от Насоките за периода 2000—2006 г. Дейностите на Сдружението на провинцията Thüringer Milch e.V. могат да бъдат класифицирани като такси за консултации съгласно приложното поле на точка 14.1, трето тире от Насоките за периода 2000—2006 г.
- (107) Разходите за всички шандове и кампании за потребителите на търговски панаири спадат към дейностите съгласно точка 14.1, четвърто тире от Насоките за периода 2000—2006 г. (организиране на конкурси, изложения и панаири). Събития за разпространение на резултатите на нови методи и констатации спадат към дейностите съгласно пето тире (други дейности за разпространението на нови методи).
- (108) Мярката като цяло не е била ограничена до конкретна група, а от нея се е възползвал секторът на млякото и млечните продукти като цяло (вж. точка 14.2 от Насоките за периода 2000—2006 г.).

⁽³²⁾ Стр. 82.

⁽³³⁾ Стр. 83.

- (109) Размерът на предоставената помощ на бенефициер не е превишавал 100 000 EUR за период от три години.

ТН 9 и ТН 10

- (110) Тюрингия е предоставила финансова помощ за обучението на служители в млекодобивни стопанства (подмярка ТН 9) и за насърчаването на професионални конкурси (подмярка ТН 10).
- (111) Курсовете за обучение са били насочени към работници в млекодобивни стопанства и са имали за цел подобряване на уменията на селскостопанските работници (свидетелство за квалификация за „доене на млечни животни“). Мярката е била координирана от Сдружението за обучение на селското население Тюрингия (Verein Landvolksbildung Thüringen, VLT).
- (112) Втората мярка е финансирала организирането на професионални конкурси в областта на селекцията и доенето. Конкурсите са били организирани от Сдружението на младите селскостопански производители на провинция Тюрингия (Thüringer Landjugendverband e.V., TLJV) и Сдружението на доячите на провинция Тюрингия (Thüringer Melkergemeinschaft e.V., TMG). Като части от мярката са били финансирани подготовката и провеждането на конкурси и участието в трансрегионални конкурси.
- (113) В своите мнения от 20 септември 2013 г. ⁽³⁴⁾ Германия заяви, че обучението по подмярка ТН 9 е било насочено към служители, работещи в стопанства с млекодайна крави. Обучението е било проведено от Сдружението за обучение на селското население на Тюрингия. Плащанията е трябвало да бъдат класифицирани като такса за услуги, платена на сдружението за действително предоставените услуги, които се изчисляват и възстановяват по пазарни ставки.
- (114) Поради това Германия поддържа виждането си, че условията за предоставяне на държавна помощ съгласно член 107 от ДФЕС не са изпълнени. Условията за предоставяне на държавна помощ съгласно член 107 от ДФЕС не са били изпълнени по същия начин и във връзка с обучението, предложено на служителите, тъй като плащанията не са били предназначени за определено предприятие.
- (115) Като алтернатива беше изтъкнато, че за тази мярка са били изпълнени изискванията, определени в точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г.. В посочения случай става въпрос за обучение за селскостопански производители по гореспомнатите теми и по този начин са спазени условията на точка 14.1, първо тире от насоките. Всички лица, които са осъществявали дейност в съответния район, са имали възможността да участват в обученията от горепосочения вид въз основа на обективно определени критерии. Следователно условията на точка 14.2 от Насоките за периода 2000—2006 г. са били спазени. Максималната допустима граница в размер на 100 000 EUR на бенефициер за период от три години не е била превишена (точка 14.3). Напротив, кумулативният размер на помощта по тази подмярка не е превишавал 100 000 EUR за период от три години.
- (116) В своите мнения от 20 септември 2013 г. ⁽³⁵⁾ Германия също така изтъкна във връзка с подмярка ТН 10, че по тази мярка са били финансирани организирането и провеждането на професионални конкурси в областта на селекцията в животновъдството и млекопроизводството. Конкурсите са били организирани от TLJV и TMG. Организаторите са получили стандартни, изчислени по пазарни ставки такси за организирането и провеждането на трансрегионални събития или участието в тях.
- (117) Тъй като плащанията се считат за такси за услуги, с които се компенсират еквивалентни разходи, не е имало каквото и да било по-благоприятно третиране и следователно, никакво правно значение във връзка с държавна помощ.
- (118) Като алтернатива беше изтъкнато, че изискванията, определени в точка 14, четвърто тире от Насоките за периода 2000—2006 г., за тази мярка са били изпълнени. Държавната помощ не е била ограничена до избрани групи. Всички лица, които са осъществявали дейност в съответния район, са имали възможността да участват в професионални конкурси от вида, описан по-горе, въз основа на обективно определени критерии. Следователно условията на точка 14.2 от Насоките за периода 2000—2006 г. са били спазени. Максималната допустима граница в размер на 100 000 EUR на бенефициер за период от три години, определена в точка 14.3 от насоките, не е била превишена. Напротив, кумулативният размер на помощта по тази подмярка не е превишавал 100 000 EUR за период от три години.

Техническа помощ от 2007 г. нататък

RP 2

- (119) Провинция Рейнланд-Пфалц е предоставила финансова помощ на предприятия от сектора на преработването и предлагането на пазара за участието им в събития за споделяне на познания между предприятия, в конкурси, изложения и панаири (подмярка RP 2). Тази помощ не е била ограничена до първото участие на предприятие в даден панаир или изложение. Интензитетът на помощта е бил ограничен до 10 % от доказаните разходи, но не повече от 5 200 EUR на предприятие и събитие.

⁽³⁴⁾ Стр. 84.

⁽³⁵⁾ Стр. 85.

- (120) Съгласно точка 105 от Насоките на Общността за държавни помощи в секторите на земеделието и горското стопанство 2007—2013 г. ⁽³⁶⁾ (по-нататък „Насоките за периода 2007—2013 г.“) държавна помощ за предоставянето на техническа помощ на предприятия, осъществяващи дейност в областта на преработването и предлагането на пазара на селскостопански продукти трябва да изпълнява всички условия на член 5 от Регламент (ЕО) № 70/2001 на Комисията ⁽³⁷⁾, впоследствие заменен с член 27, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията ⁽³⁸⁾. Съгласно тези правила интензитетът на помощта не трябва да превишава 50 % от допустимите разходи. Допустимите разходи за разходите, направени за наемане, подреждане и обслужване на щанда при първото участие на предприятието в който и да било панаир или изложение. Точка 106 от Насоките за периода 2007—2013 г. предвижда, че държавна помощ за покриване на разходите, обхванати от точки 104 и 105, не може да бъде предоставяна на големи предприятия.
- (121) Тъй като Германия не е доказала, че по отношение на тази мярка е било изпълнено всяко от горепосочените условия за техническа помощ, в решението за откриване на процедурата Комисията изрази съмнения относно нейната съвместимост с вътрешния пазар. В решението за откриване на процедурата Германия беше приканена да представи пълна оценка на съответните мерки в светлината на гореизложените критерии, както и да предостави подходяща документация, потвърждаваща нейните отговори ⁽³⁹⁾.
- (122) В своите мнения от 20 септември 2013 г. ⁽⁴⁰⁾ Германия разясни, че провинция Рейнланд-Пфалц ще реагира на опасенията на Комисията и ще измени правилата за допустимост за бъдещи субсидии така, че да може да бъде субсидирано само първото участие на предприятия в даден панаир или изложение. Германия изтъкна, че по този начин изискванията, определени в раздел IV.K от Насоките за периода 2007—2013 г. във връзка с член 15, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1857/2006 ⁽⁴¹⁾ са били изпълнени.
- (123) Финансираните проекти са били повторно оценени от германските власти с оглед на това допълнително изискване. През отделни години са били извършени следните плащания във връзка с повторното участие на предприятия в даден панаир или изложение.

Година	2003 г.	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.	2010 г.	2011 г.	2012 г.
Брой	2	2	1	1	2	1	2	3	3	6
Сума в EUR	5 113	5 113	10 226	5 113	10 226	5 113	10 226	5 113	2 500	1 764

- (124) На 30 юни 2016 г. Федералното министерство на храните и селското стопанство уведоми Комисията (вж. съображение 16), че мярка RP 2 не е била ограничена до МСП в периода от 2007 г. нататък. Двете предприятия Hochwald Foods GmbH и MUM Arla eG също са получили помощ по тази мярка.
- (125) В своите мнения от 13 януари 2017 г. Германия посочи, че допустимите разходи за въпросната подмярка в периода от 2007 г. нататък са били свързани единствено с подреждане на изложбен щанд. През този период не са били субсидирани никакви други разходи.

⁽³⁶⁾ ОВ С 319, 27.12.2006 г., стр. 1.

⁽³⁷⁾ Регламент (ЕО) № 70/2001 на Комисията от 12 януари 2001 година за прилагане на членове 87 и 88 от Договора за създаване на Европейската общност по отношение на държавните помощи за малките и средните предприятия (ОВ L 10, 13.1.2001 г., стр. 33).

⁽³⁸⁾ На 1 юли 2014 г. Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията от 6 август 2008 година относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване) (ОВ L 214, 9.8.2008 г., стр. 3) е отменен с Регламент (ЕС) № 651/2014 на Комисията от 17 юни 2014 г. за обявяване на някои категории помощи за съвместими с вътрешния пазар в приложение на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ОВ L 187, 26.6.2014 г., стр. 1).

⁽³⁹⁾ Параграф 244 от решението за откриване на процедурата.

⁽⁴⁰⁾ Стр. 77.

⁽⁴¹⁾ Този регламент е отменен на 1 юли 2014 г. с Регламент (ЕС) № 702/2014 на Комисията от 25 юни 2014 г. относно деклариране на някои категории помощи в секторите на селското и горското стопанство и в селските райони за съвместими с вътрешния пазар в приложение на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ОВ L 193, 1.7.2014 г., стр. 1).

2.2. Помощ за подобряване на качеството на доставеното мляко (2001—2006 г.)

- (126) Провинции Баден-Вюртемберг, Долна Саксония и Тюрингия (подмерки BW 10, BW 11, NI 1 и TH 5) са предоставили финансова помощ за подобряване на качеството на доставеното мляко чрез консултиране и обучение на производителите на млечни продукти, съставяне и актуализиране на бази данни и проверки на производители на млечни продукти във връзка с въвеждането на системи за осигуряване на качество „Управление на качеството на млякото QM Milch“⁽⁴²⁾. Целта на мерките е била подобряване на качеството на доставеното мляко. Не са били субсидирани нито обученията на инспекторите за придобиване на специализирани познания, нито акредитирането на одобрените лаборатории.
- (127) Крайните бенефициери на тези подмерки са били произвеждащите мляко селскостопански МСП в първичния сектор. Според Германия помощта е била достъпна за всички селскостопански производители в съответния район, които са отговаряли на условията за помощ въз основа на обективно определени условия⁽⁴³⁾.
- (128) Между 2001 и 2011 г. размерът на изразходваните бюджетни средства (сумарно за всичките провинции) възлиза на около 3,3 милиона евро.
- (129) Според информацията, предоставена от германските власти, интензитетът на помощта е бил в максимален размер на 100 % от допустимите разходи в периода 2001—2011 г. Германските власти посочиха, че срокът за финансирането на мярката е изтекъл на 31 декември 2012 г. в Баден-Вюртемберг и е бил ограничен до 31 декември 2014 г. в Долна Саксония и Тюрингия.
- (130) В решението за откриване на процедурата от Германия е поискано да предостави подробна оценка съгласно Насоките за периода 2000—2006 г. (по-специално точка 13.2: максимум 50 % от допустимите разходи или 100 000 EUR на бенефициер за период от три години, която от стойностите е по-висока)⁽⁴⁴⁾.

BW 10 и BW 11

- (131) В своите мнения от 20 септември 2013 г.⁽⁴⁵⁾ Германия посочи, че тези мерки са били проведени от сдружението Milchprüfring Baden-Württemberg (BW 10) и от Сдружението на млечния сектор Баден-Вюртемберг (Milchwirtschaftlicher Verein Baden-Württemberg) (BW 11).
- (132) Според Германия бенефициерите на дейността са били стопанствата за млекопроизводство (млекопроизводителите), които са участвали в системата за осигуряване на качество „QM Milch“.
- (133) В случая на мярка BW 10 са били субсидирани извършването на одити в млекодобивни стопанства⁽⁴⁶⁾ и разходите за първоначално сертифициране (предварителен одит на стопанството и евентуално последващ одит) от признат сертифициращ орган.
- (134) В случая на мярка BW 11 са били финансирани информационни и консултативни дейности във връзка с въвеждането на системите за осигуряване на качество⁽⁴⁷⁾. По мнение на Германия тези плащания зависят пропорционално от броя на млекопроизводителите, които са внедрили системата за управление на качество („QM-Milch“).
- (135) Според Германия общият размер на разходите е бил 478 575 EUR. Били са финансирани 4 500 млекопроизводители във връзка с първоначалното сертифициране за внедряване на системата за осигуряване на качество. Следователно разходите са били в размер на 106 EUR на бенефициер.

NI 1

- (136) Долна Саксония е предоставила финансова помощ за внедряването на система за осигуряване на качество за млекопроизводителите (а не за фирмите от сектора на преработването и предлагането на пазара). За прилагането на мярката е било упълномощено LVMN.

⁽⁴²⁾ Системата за управление на качеството на млякото „QM-Milch“ представлява национален стандарт, приложим към взаимоотношенията между предприятията в областта на млекопроизводството, който е въведен за млекопроизводителите и млекопреработвателни предприятия и е признат като основа при изпитване за сертифициране.

⁽⁴³⁾ Параграф 66 от решението за откриване на процедурата.

⁽⁴⁴⁾ Параграф 253 от решението за откриване на процедурата.

⁽⁴⁵⁾ Стр. 11.

⁽⁴⁶⁾ Мнения от 20 септември 2013 г., стр. 12.

⁽⁴⁷⁾ Мнения от 20 септември 2013 г., стр. 12.

- (137) Според мненията на Германия от 20 септември 2013 г. ⁽⁴⁸⁾ в периода 2001—2005 г. са били финансирани подготвителните дейности за внедряването на системата за осигуряване на качество „QM-Milch“ (основно консултантски услуги, предоставяни на селскостопанските производители, които са искали да въведат системата „QM-Milch“), а от 2003 г. нататък — проведените в рамките на тази система за осигуряване на качество одити на стопанства. От 2003 г. нататък разходите за координиране на системата за осигуряване на качество и създаването на база данни също са били финансирани.
- (138) В своите мнения от 20 септември 2013 г. ⁽⁴⁹⁾ Германия изтъкна, че помощта, предоставена за консултантски услуги, е била в размер на 50 % от разходите, и че нейният размер е бил 12,78 EUR на случай за всеки селскостопански производител, като съответно не е бил превишен горният праг, посочен в точка 13.2 от Насоките за периода 2000—2006 г. Що се отнася до одитите на стопанства, проведени от 2003 г. нататък, интензитетът на помощта е бил 50 % от разходите и 35 EUR на селскостопански производител за период от три години.
- (139) Германия е потвърдила, че проверките в хода на одитите на стопанствата са били извършвани от или от името на трети страни. Сдружението за контрол на провинция Долна Саксония (Landeskontrollverband Niedersachsen) е било определено за независима одиторска институция.

ТН 5

- (140) Мярката е била въведена през 2004 г. ⁽⁵⁰⁾. Мярката е била осъществена от Сдружението на Тюрингия за услуги и проверки за качество в животновъдството (Thüringer Verband für Leistungs- und Qualitätsprüfungen in der Tierzucht (TVLEV)).
- (141) Според Германия от таксата върху млякото са били финансирани разходите за първоначално сертифициране, необходим повторен одит след три години и създаване и поддържане на бази данни. В периода 2004—2006 г. производителите са били субсидирани единствено за първоначално сертифициране. Средният размер на помощта, предоставена на отделни производители, е бил приблизително 83 EUR.
- (142) Бенефициерите на тази мярка са били млекопроизводители.

3. ОСНОВАНИЯ ЗА ОТКРИВАНЕ НА ОФИЦИАЛНАТА ПРОЦЕДУРА ПО РАЗСЛЕДВАНЕ

- (143) В решението за откриване на процедурата Комисията установява, че са изпълнени всички условия за наличието на държавна помощ ⁽⁵¹⁾.
- (144) Комисията откри процедурата съгласно член 108, параграф 2 от ДФЕС, тъй като тя имаше съмнения, базирайки се на информацията, с която разполагаше към онзи момент, за това дали определени подмерки са съвместими с вътрешния пазар (вж. съображение 18).

4. МНЕНИЯ НА ГЕРМАНИЯ ОТНОСНО ОТКРИВАНЕТО НА ОФИЦИАЛНАТА ПРОЦЕДУРА ПО РАЗСЛЕДВАНЕ

- (145) Германските власти представиха своите мнения на Комисията на 20 септември 2013 г., 27 февруари 2015 г. и 13 януари 2017 г. Обобщено представяне на мненията на германските власти относно отделните мерки може да бъде намерено в описанията на мерките по-горе (вж. точка 2: Описание на мерките и мнения на германските власти).

5. МНЕНИЯ НА ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ ОТНОСНО ОТКРИВАНЕТО НА ОФИЦИАЛНАТА ПРОЦЕДУРА ПО РАЗСЛЕДВАНЕ

- (146) Между 6 и 18 февруари 2014 г. Комисията получи десет набора от мнения от заинтересовани страни, свързани с мерките, които са в основата на настоящото решение ⁽⁵²⁾.

⁽⁴⁸⁾ Мнения от септември 2013 г., стр. 50.

⁽⁴⁹⁾ Стр. 50.

⁽⁵⁰⁾ Мнения от 20 септември 2013 г., стр. 83—84.

⁽⁵¹⁾ Раздел 3.3.

⁽⁵²⁾ Комисията получи мнения от Сдружението на предприятията на млечната промишленост на провинция Долна Саксония относно всички мерки, финансирани от таксата върху млякото като цяло, и не само относно разглежданите тук подмерки. Сдружението изтъкна, че не е била предоставена помощ. Пълно описание на тези мнения е предоставено в Решение (ЕС) 2015/2432 на Комисията от 18 септември 2015 г. относно държавна помощ за качествен контрол на млякото, предоставена от Германия въз основа на Закона за млякото и мазнините, SA.35484 (2013/C) (ex SA.35484 (2012/NN)) (OБ L 334, 22.12.2015 г., стр. 23).

- (147) В своите мнения от 6 февруари 2014 г., получени на 13 февруари 2014 г., Сдружението на млекопроизводителите на Бавария (Verband der Milcherzeuger Bayern e.V., VMB) изрази своята изненада по отношение на мярка ВУ 3 във връзка с факта, че решението за откриване на процедурата е поставило под въпрос от гледна точка на държавна помощ мерките, проведени от VMB до 2006 г., докато мерките, приложени от 2007 г. нататък, не са били обжалвани. Във връзка с това VMB припомни, че приоритетите на задачите и начинът на изпълнение на дейностите му не са се променяли от 1954 г. насам, и че VMB е получавало средства от „такси върху млякото“ от 1957 г. насам. В своите мнения VMB освен това отбеляза, че услугите, които то е предлагало, не са представлявали конкретна „техническа помощ“ за отделни предприятия, а по-скоро предоставяне на обща техническа и фактическа информация, еднакво достъпна за всички заинтересовани страни.
- (148) В своите мнения от 4 февруари 2014 г., получени от Комисията на 6 февруари, Сдружението на млечния сектор Алгой-Швабия (Milchwirtschaftliche Verein Allgäu-Schwaben e.V (MV) заяви по отношение на мярка ВУ 10, че целта на тази мярка е разпространението на ноу-хау и познания по въпроси, свързани с млякото и млечните продукти (например закони за храните) на държавни и други институции. За тази цел служителите на MUVA получават достъп до значима за сектора информация, след което те я обработват и предават (под формата на становища, лекции и публикации, по-специално на съответните органи). Освен че бюлетините на MUVA се прилагат към *Deutsche Molkereizeitung* (германския вестник за млякото и млечните продукти), се разпространяват значими материали с цел разпространяване на информация относно осигуряването на качество (хигиена, безопасност на производството). Според MV това представлява всеобхватна дейност, резултатите от която не са в полза на отделни стопанства, а по-скоро са предоставени на вниманието на определени органи за целите на квалификация.
- (149) В писмото си от 4 февруари 2014 г., получено от Комисията на 11 февруари 2014 г., Сдружението на предприятията на млечната промишленост на провинция Хесен (LVMH) е изразило мнението си във връзка с мерки HE 2, HE 3 и HE 9, изпълнени от него. На първо място то е отбелязало, че противно на изявлението, приложено към решението на Комисията за откриване на процедурата, от въпросните мерки не са се възползвали само млекопреработвателни предприятия, а целият сектор на млякото и млечните продукти. Във връзка със съдържанието LVMH е гарантирало по мярка HE3, че общите дейности за връзки с обществеността са били съсредоточени върху предоставянето на информация и образование за потребителите, като на потребителите е предоставяно образование на неутрално равнище, независимо от млекопреработвателните предприятия.
- Във връзка с мярка HE 2, „Fortbildung für Erzeuger durch das Innovationsteam“ (Обучение за производители, предоставено от екипа за иновации), LVMH отбеляза, че тя е била съсредоточена върху трансфера на знания. Актуална информация и резултати от проучвания са били събирани, преработвани за използване от селскостопански производители и оповестявани, наред с другото, под формата на лекции, конференции и курсове за обучение.
- Мерки HE2 и HE9 са насърчавали специални събития за обучение и квалификация на млади професионалисти, селскостопански производители и селскостопански работници, като всички селскостопански производители или селскостопански работници са имали възможността да участват в обучението при равни условия.
- (150) В своите писма от 6 февруари 2014 г., получени от Комисията на 10 февруари 2014 г. и 11 февруари 2014 г., Сдружението за контрол на провинция Северен Рейн — Вестфалия (Landeskontrollverband Nordrhein-Westfalen e.V.) и съответно Сдружението на предприятията на млечната промишленост на провинция Северен Рейн — Вестфалия напълно подкрепи мненията, изразени от Германия на 20 септември 2013 г. по отношение на мерките, осъществени в провинция Северен Рейн — Вестфалия.
- (151) По подобен начин в общото им писмо от 6 февруари 2014 г., получено от Комисията на 11 февруари 2014 г., Сдружението на селскостопанските производители на Рейнланд (Rheinischer Landwirtschafts-Verband e.V.) и Сдружението на селскостопанските производители на Вестфалия-Липе (Westfälisch-Lippischer Landwirtschaftsverband e.V.) подкрепи мненията, изразени от Германия на 20 септември 2013 г. във връзка с мярка NW 5.
- (152) В своето писмо от 6 февруари 2014 г., получено от Комисията на 11 февруари 2014 г., Сдружението на провинцията Thüringer Milch e.V. напълно подкрепи мненията, изразени от Германия на 20 септември 2013 г. по отношение на мерките, осъществени в провинция Тюрингия.
- (153) В своите мнения от 10 февруари 2014 г., получени от Комисията на 14 февруари 2014 г., Консорциумът в млечния сектор на провинция Рейнланд-Пфалц (MILAG) посочи по отношение на мярка RP 1, че тя е била с общ характер. Мярката е била свързана с обща информация относно млякото като хранителен продукт; целта не е била разубеждаване на потребителите да купуват млечни продукти от други държави членки. Освен това не са били популяризирани отделни марки или продукти на избрани предприятия/отделни производители. Поради това MILAG не счита, че тази мярка представлява форма на държавна помощ. Като алтернатива в своите мнения MILAG

посочи относно същата мярка, че тя във всеки случай е изпълнявала по същество изискванията на насоките, приложими към онзи момент, и може да се счита за предоставяне на техническа помощ съгласно точка 14.1 от Насоките за периода 2000—2006 г. По-специално мярката е била принципно достъпна за всички потребители и следователно също така за участниците на пазара в сектора на млякото и млечните продукти. Тя е включвала изцяло обучение за потребителите и не е представлявала каквато и да било помощ за млекопреработвателните предприятия, а по-скоро е била свързана с предоставяне на обща информация на потребителите.

Във връзка с мярка RP 2 MILAG счита, че допълнителното изискване за финансиране, съгласно което само първото участие на предприятие в даден панаир или изложение може да бъде субсидирано, изпълнява съответните условия на правилата за държавна помощ.

Във връзка с мярка RP 5 MILAG посочи, че мярката е била съсредоточена върху предлагане на специални консултации, свързани с технологията за доене, на заинтересовани млекопроизводители, избрани за конкретния случай. Това предложение е било достъпно за всички млекопроизводители в Рейнланд-Пфалц, като не е било необходимо членство в Сдружението за контрол на провинцията (Landeskontrollverband), т.е. органа, предлагаш консултациите. Продължаващи консултантски услуги или такива, които са използвани през редовни интервали от време, не са отговаряли на условията за финансиране, нито са били извършвани директни плащания към селскостопанските производители. Следователно мярката е била съвместима с изискванията за държавна помощ и за периода 28 ноември 2001 г.—31 декември 2006 г. Освен това според MILAG помощта за консултантски услуги съгласно точка 14.1, трето тире от Насоките за периода 2000—2006 г. не зависи от разпространението на нови методики. MILAG също така увери, че общият размер на предоставената помощ не е превишавал 100 000 EUR на бенефициер за период от три години. Средният размер на финансирането на бенефициер на година е бил 197 EUR.

- (154) В своите мнения от 6 февруари 2014 г., регистрирани от Комисията като получени на 18 февруари 2014 г., Сдружението на млечния сектор Баден-Вюртемберг (Milchprüfing Baden-Württemberg eV, MPBW) счете, че мярка BW 10 не е представлява държавна помощ, или най-малкото, не е предоставяла предимство.
- (155) Сдружението на млечния сектор Баден-Вюртемберг (MVBW) потвърди в своето писмо от 6 февруари 2014 г., получено от Комисията на 7 февруари 2014 г., коментарите, изразени от сдружението Milchprüfing Baden-Württemberg e.V. във връзка с мерки BW 4 и BW 11, според които тези две мерки не представляват държавна помощ, или най-малкото, не предоставят предимство.

6. ОЦЕНКА НА МЕРКИТЕ

6.1. Наличие на държавна помощ — прилагане на член 107, параграф 1 от ДФЕС

- (156) Съгласно член 107, параграф 1 от ДФЕС всяка помощ, предоставена от държава членка или чрез ресурси на държава членка, под каквато и да било форма, която нарушава или заплашва да наруши конкуренцията чрез поставяне в по-благоприятно положение на определени предприятия или производството на някои стоки, доколкото засяга търговията между държавите членки, е несъвместима с вътрешния пазар.

6.1.1. Помощ, предоставена от държавата или чрез държавни ресурси

- (157) Германските власти са потвърдили, че мерките, посочени в настоящото решение, са били финансирани единствено от таксите върху млякото (вж. съображение 26).
- (158) Средствата от таксата върху млякото се считат за държавни ресурси по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС.
- (159) В съответствие с установената съдебна практика не може да се прави разлика между случаите, в които помощта се предоставя директно от държавата, и случаите, в които тя се предоставя от публична или частна организация, определена или създадена от тази държава за целта⁽⁵³⁾. За да могат обаче да бъдат квалифицирани като държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС, предимствата трябва, на първо място, да са предоставени пряко или косвено чрез държавни ресурси и, на второ място, да могат да бъдат приписани на държавата⁽⁵⁴⁾.
- (160) По отношение на гореописаните мерки е очевидно, че помощта е предоставена въз основа на федерален закон, ЗММ, в съответствие с правните разпоредби на федералните провинции.

⁽⁵³⁾ Решение на Съда от 20 ноември 2003 г., Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie/GEMO, C-126/01, EU:C:2003:622, точка 23.

⁽⁵⁴⁾ Решение на Съда от 20 ноември 2003 г., Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie/GEMO, C-126/01, EU:C:2003:622, I-13769, точка 24.

- (161) По-специално в член 22, параграф 1 от ЗММ се предвижда, че правителствата на провинциите, след консултация със сдружението на провинцията или професионалните организации, могат да събират заедно от мандрите, сборните пунктове за мляко и предприятията за пастьоризиране на млякото такси, за да стимулират млекопреработвателната промишленост.
- (162) Съгласно член 22, параграф 1, второ изречение от ЗММ правителствата на провинциите, след подаване на заявление от страна на сдружението на провинцията или професионалните организации, могат да събират заедно с тях такси до 0,2 цента на килограм доставено мляко. Следователно събирането на таксите несъмнено е отговорност на правителствата на провинциите.
- (163) Правното основание за събирането на такса върху млякото в отделните федерални провинции представляват наредбите на съответните провинциите, които регламентират детайлите по събирането на таксата, сред които и нейния размер. От това следва, че събирането на такса върху млякото е регламентирано от правителствата на провинциите, т.е. от държавата. На това не противодейства фактът, че въпросните наредби са издадени след консултация със съответното сдружение на провинцията, което представлява млекопреработвателната промишленост⁽⁵⁵⁾.
- (164) В настоящия случай е налице такса, която се събира от частни предприятия (мандри, сборни пунктове за мляко и предприятия за пастьоризиране). Приходът от тази такса се внася в бюджета на съответната провинция, преди да бъде използван за финансиране на различни мерки за подпомагане. Поради това се счита, че той подлежи на държавен контрол⁽⁵⁶⁾.
- (165) От това следва, че мерките, финансирани от средствата от таксата върху млякото, са предоставени чрез държавни ресурси и могат да бъдат приписани на държавата.

6.1.2. Селективно предимство/ Предприятия

- (166) Разходите като тези за обучение, консултации, информационни материали за целите на връзките с обществеността или таксите за участие в търговски панаири и конкурси представляват разходи, които предприятието трябва да плати в контекста на обичайната си стопанска дейност. Същото се отнася и за разходите, свързани с производството и предлагането на висококачествени продукти. Ако някои предприятия се освобождават от тези разходи изцяло или частично, те се ползват с предимство.
- (167) Комисията счита, че разглежданите подмерки предоставят предимство на млекопроизводителите и мандрите.
- (168) В мненията си от 20 септември 2013 г. Германия първоначално изтъкна, че някои от мерките, съдържащи се в решението за откриване на процедурата, не представляват помощ, тъй като не са донесли конкретно предимство на отделно дружество (вж. съображение 33 по отношение на мярка ВУ 3), или не са били насочени към предаване на знания на млекопроизводителите или млекопреработвателните предприятия (вж. съображение 39 по отношение на мярка ВУ 10), или не са поставили в по-благоприятно положение определени предприятия или сектори (вж. съображения 44, 60, 73, 80 и 88 по отношение на мерките BW 4, HE 3, NI 7, NW 4 и NW 5, RP 1 и SL 2), или не е имало селективност по същество или географска селективност по отношение на потенциални ползи (вж. съображения 80 и 83 съответно по отношение на мерките NW 4, NW 5 и NW 6).
- (169) В допълнение към това в мненията си от 6 февруари 2014 г. МРВВ и МВВВ изтъкват, че не е имало селективно предимство в резултат на мерките BW 10, BW 4 и BW 11 (вж. съответно съображения 154 и 155).
- (170) При все това Комисията е на мнение, че и изброените по-горе мерки в крайна сметка облагодетелстват сектора на млякото и млечните продукти и като такива предоставят предимство на млекопроизводителите и млекопреработвателните предприятия, които трябва да се разглеждат като предприятия.
- (171) В случая на мярка ВУ 3 Комисията приема, че макар тази мярка да е насочена към широката общественост, тя в крайна сметка предоставя предимство на сектора на млякото, тъй като може да се предположи, че тя би имала положителен ефект върху консумацията на мляко.
- (172) По отношение на мярка ВУ 10 Сдружението на млечния сектор Алгой-Швабия (Milchwirtschaftliche Verein Allgäu-Schwaben e.V) отбелязва в своите мнения от 4 февруари 2014 г., че бюлетинът на MUVa е прилаган към Deutsche Molkerei Zeitung, и че освен това се разпространяват подходящи статии, споделящи информация относно осигуряването на качеството (вж. съображение 148). Ето защо Комисията счита, че и по отношение на мярка ВУ 10 целият сектор на млякото и млечните продукти (млекопроизводителите и млекопреработвателните предприятия) следва да се разглежда като бенефициер.

⁽⁵⁵⁾ Например в Долна Саксония: Наредба от 26 ноември 2004 г. относно събирането на такса в млекопреработвателна промишленост (Официален вестник на Долна Саксония № 36/2004, стр. 519), изменена с член 6 от Наредбата от 22 декември 2005 г. (Официален вестник на Долна Саксония № 31/2005, стр. 475).

⁽⁵⁶⁾ Решение на Съда от 30 май 2013 г., Doux Élevage SNC и Coopérative agricole UKL-ARREE/Ministère de l'Agriculture, C677/11, EU:C:2013:348, точки 32, 35 и 38.

- (173) По отношение на мерки BW 4, HE 3, NI 7, NW 4 и NW 5, RP 1 и SL 2 Комисията счита, че разпространението на съвременни научни познания за свойствата на млякото и млечните продукти, организирането на кампании, информационни събития и мерки за повишаване на общата осведоменост сред потребителите, събитията за обмен на познания между производителите и общите информационни кампании за потребителите относно млякото също трябва да се считат за техническа помощ, която е от полза за целия сектор на млякото и млечните продукти.
- (174) По отношение на мерки BW 10 и BW 11 Комисията също така счита, че те са били от полза за стопанствата за млекопроизводство, които са участвали в схемата за осигуряване на качество „QM Milch“.
- (175) Освен това въпросните мерки са селективни, тъй като са от полза за само един икономически сектор (т.е. за млекопреработвателната промишленост).

6.1.3. Нарушаване на конкуренцията и засягане на търговията

- (176) Според практиката на Съда на ЕС засилването на конкурентните позиции на дадено предприятие в резултат на предоставена държавна помощ води поначало до нарушаване на конкуренцията с другите предприятия, които не са получили подобна помощ⁽⁵⁷⁾. Всяка помощ за предприятие, функциониращо на пазар, който е отворен за търговия в рамките на Съюза, може да засегне търговията между държавите членки⁽⁵⁸⁾. В периода 2001—2012 г. търговията със селскостопански продукти в рамките на Съюза имаше значителен обем. Така например вносът и износът в и от Германия в рамките на Общността на изделия, които следва да се класират в позиция 0401 от Комбинираната номенклатура (Мляко и сметана, неконцентрирани, нито подсладени със захар или други подсладителни)⁽⁵⁹⁾, през 2011 г. възлизат съответно на 1,2 милиарда евро и 957 милиона евро⁽⁶⁰⁾.
- (177) Мерките, предмет на оценка в настоящото решение, облагодетелстват млекопроизводителите и стопанствата за млекопроизводство, като по този начин се засилва конкурентната им позиция. Както е описано в съображение 176 по-горе, в рамките на Съюза се осъществява търговия с продуктите на мандрите и млекопроизводителите. Ето защо Комисията счита, че въпросните мерки са били такива, че да нарушават или заплашват да нарушават конкуренцията и да засегнат търговията между държавите членки.
- (178) В светлината на гореизложеното са изпълнени условията на член 107, параграф 1 от ДФЕС. Следователно може да се направи заключението, че разглежданите схеми представляват държавна помощ по смисъла на този член.

6.2. Законосъобразност на помощта

- (179) Съгласно член 108, параграф 1 от ДФЕС Комисията, в сътрудничество с държавите членки, държи под постоянно наблюдение всички системи за предоставяне на помощ, съществуващи в тези държави. За тази цел Комисията може да изиска от държавите членки цялата необходима информация за прегледа на съществуващите схеми за помощ и евентуално да предложи целесъобразни мерки.
- (180) Съгласно член 1, буква б), подточка i) от Регламент (ЕС) 2015/1589 понятието „съществуваща помощ“ обхваща всяка помощ, която съществува в съответната държава членка преди влизането в сила на ДФЕС и продължава да се прилага след влизането му в сила.
- (181) Съгласно член 1, буква в) от Регламент (ЕС) 2015/1589 обаче всяко изменение на съществуваща помощ я превръща в „нова помощ“. Съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 794/2004 на Комисията⁽⁶¹⁾ промяна на съществуваща помощ означава „всякакво изменение, различно от промени от чисто формален или административен характер, което не оказва влияние върху оценката на съвместимостта на мярката за помощ с общия пазар“.
- (182) Съгласно съдебната практика⁽⁶²⁾ първоначалната схема се трансформира в нова схема за помощ, само когато изменението засяга действителната ѝ същност; за подобно изменение на същността обаче не може да става въпрос, ако новият елемент може да се отдели еднозначно от първоначалната схема.
- (183) Съгласно член 108, параграф 3 от ДФЕС Европейската комисия следва да бъде информирана за всяка нова схема за помощ, като прилагането на схемата не може да започне, преди тя да бъде одобрена от Комисията (забрана за прилагане).

⁽⁵⁷⁾ Решение на Съда от 17 септември 1980 г., Philip Morris Holland BV/Комисия, C-730/79, ECLI:EU:C:1980:209, точки 11 и 12.

⁽⁵⁸⁾ Вж. по-специално Решение от 13 юли 1988 г., Френска република/Комисия, ECLI:EU:C:1988:391, точка 19.

⁽⁵⁹⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 927/2012 на Комисията от 9 октомври 2012 г. за изменение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 304, 31.10.2012 г., стр. 1).

⁽⁶⁰⁾ Източник: ЕВРОСТАТ.

⁽⁶¹⁾ Регламент (ЕО) № 794/2004 на Комисията от 21 април 2004 г. за прилагането на Регламент (ЕС) 2015/1589 на Съвета за установяване на подробни правила за прилагането на член 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ОВ L 140, 30.4.2004 г., стр. 1).

⁽⁶²⁾ Решение на Съда от 30 април 2002 г., Гибралтар/Комисия, T-195/01 и T-207/01, ECLI:EU:T:2002:111, точка 111.

- (184) Съгласно член 1, буква е) от Регламент (ЕС) 2015/1589 всяка нова помощ, която е въведена в действие в нарушение на член 108, параграф 3 от ДФЕС, е неправомерна.
- (185) Въз основа на ЗММ и в контекста на предоставените им правомощия федералните провинции са приели мерки за изпълнение, които представляват правното основание за мерките, предмет на оценка в настоящото решение. Въпреки че Законът за млякото и мазнините, в който се предвижда рамката за въпросните схеми за помощ, е влязъл в сила през 1952 г. ⁽⁶³⁾, отделните схеми са въведени чрез съответните разпоредби за изпълнение на съответните провинции едва след 1958 г. ⁽⁶⁴⁾.
- (186) Следователно мерките, за които се отнася настоящото решение, представляват нова помощ по смисъла на член 1, буква в) от Регламент (ЕС) 2015/1589.
- (187) Германия в нито един момент не е отправила уведомление за въпросните схеми за помощ в съответствие с член 108, параграф 3 от ДФЕС. Ето защо тези схеми са незаконни.

6.3. Съвместимост на помощта с вътрешния пазар

- (188) Съгласно член 107, параграф 3, буква в) от ДФЕС помощите, които имат за цел да улеснят развитието на някои икономически дейности или на някои икономически региони, могат да се приемат за съвместими с вътрешния пазар, доколкото тези помощи не засягат по неблагоприятен начин условията на търговия до степен, която противоречи на общия интерес.
- (189) Съгласно Известие на Комисията за определяне на приложимите правила при оценка на незаконосъобразната държавна помощ ⁽⁶⁵⁾ мерките трябва да се оценяват съгласно насоките, които са в сила към момента на предоставянето на помощта.
- (190) От 1 януари 2000 г. се прилагат специфични насоки за селскостопанския сектор. Помощите, които са били предоставени между 28 ноември 2001 г. и 31 декември 2006 г. (по-нататък: „период 2001—2006 г.“), се оценяват въз основа на Насоките за периода 2000—2006 г.
- (191) Помощите, предоставени след 1 януари 2007 г. (по-нататък: „периодът от 2007 г. нататък“), се оценяват въз основа на Насоките за периода 2007—2013 г.
- (192) Периодът след 28 ноември 2001 г. се нарича по-нататък „разследван период“.
- (193) Въз основа на суспензивното действие на официалната процедура по член 108, параграф 3 от ДФЕС Комисията разглежда мерките, които са в основата на настоящото решение, до 17 юли 2013 г., т.е. датата, на която Комисията е уведомила Германия за решението си да започне процедура по член 108, параграф 2 от ДФЕС (вж. съображение 3).

6.3.1. Предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор в периода 2001—2006 г.

- (194) Мерките, осъществени между 2001 и 2006 г. с цел предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор, трябва да отговарят на условията, посочени в точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г.

⁽⁶³⁾ Вж. съображение 17.

⁽⁶⁴⁾ Бавария: Verordnung über eine Umlage für Milch (Наредба за такса върху млякото) от 30 юни 1983 г. (GVBl. стр. 547); Баден-Вюртемберг: Verordnung über die Erhebung von milchwirtschaftlichen Umlagen (Наредба относно налагането на такси на млекопреработвателната промишленост) от 18 май 2004 г. (GBl. стр. 350, 355); Северен Рейн — Вестфалия: Verordnung über Umlagen zur Förderung der Milchwirtschaft (Наредба относно таксите за подпомагане на млекопреработвателната промишленост) от 30 ноември 1965 г. (GV. NW. 1965 г., стр. 349); например Рейнланд-Пфалц: Landesverordnung zur Durchführung des Milch- und Fettgesetzes (Наредба на провинцията за изпълнение на Закона за млякото и мазнините) от 16 август 1960 г. (GVBl. стр. 218, BS 7842—2); Бранденбург — Verordnung zur Übertragung der Ermächtigungen zum Erlass von Rechtsverordnungen nach dem Milch- und Fettgesetz (Наредба за изпълнение на делегираните правомощия съгласно Закона за млякото и мазнините — ÜErmVO) от 5 декември 1992 г. (GVBl. II/92, [№ 72], стр. 764); Хесен — Verordnung über die Erhebung einer Umlage zur Förderung der Milchwirtschaft (Наредба относно събирането на такса за насърчаване на млекопреработвателната промишленост) от 1 декември 1981 г. (GVBl. I 1981 стр. 427); Саарланд: Verordnung über die Erhebung einer Umlage auf dem Gebiet der Milchwirtschaft (Наредба относно събирането на такса в млекопреработвателната промишленост) от 9 декември 1982 г. (Официален вестник от 1982 г., стр. 1007); Тюрингия: Thüringer Verordnung über die Erhebung einer Umlage zur Förderung der Milchwirtschaft (Наредба на Тюрингия относно събирането на такса за насърчаване на млекопреработвателната промишленост) от 27 ноември 2001 г. (GVBl. 2000, 20). В Долна Саксония таксата върху млякото е въведена със Заповедта за събиране на такса в млекопреработвателната промишленост от 6 юли 1951 г. във версията на Заповедта от 25 март 1952 г. (Официален вестник на Долна Саксония, Sb. I стр. 689). При все това, събирането на таксата през съответния период за целите на държавната помощ се основава на Наредбата относно събирането на такса в млекопреработвателна промишленост от 22 май 1973 г. (Официален вестник на Долна Саксония, стр. 179), а използването на средствата, набрани от таксата, е регламентирано в Насоките за отпускане на безвъзмездни средства за подпомагане на млекопреработвателната промишленост в Долна Саксония съгласно член 22, параграф 2 от Закона за млякото и мазнините от 8 ноември 1985 г. (Правителствен вестник на Долна Саксония № 43/1985).

⁽⁶⁵⁾ ОВ С 119, 22.5.2002 г., стр. 22.

- (195) Съгласно точка 14.1 допустимите разходи включват разходите, направени по програми за образование и обучение, предоставяне на услуги за управление на стопанства, консултантски хонорари, организиране на (или участие в) конкурси, изложения и търговски панаири и други дейности за разпространението на нови техники ⁽⁶⁶⁾. Съгласно точка 14.1 от Насоките за периода 2000—2006 г. такава помощ може да се предоставя за покриване на 100 % от разходите.
- (196) Съгласно точка 14.2 помощта трябва да бъде на разположение на всички отговарящи на критериите физически и юридически лица в съответния район въз основа на обективно определени критерии.
- (197) Съгласно точка 14.3 общият размер на предоставената помощ не трябва да превишава 100 000 EUR на бенефициер за период от три години или, в случай на помощ, предоставена на МСП, 50 % от допустимите разходи, в зависимост от това кое от двете е по-голямо. За целите на изчисляването на размера на помощта за бенефициер се счита лицето, което получава услугите.
- (198) Комисията счита, че по отношение на посочените по-долу мерки разпоредбите на точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г. се прилагат еднакво за помощта, предоставена във връзка с дейностите, които са свързани с [първичното] производство и с преработката на селскостопански продукти и търговията с тях. Това следва от формулировката на точка 2.1 от Насоките за периода 2000—2006 г., както и от факта, че точка 14 не предвижда сама по себе си ограничение в това отношение.
- (199) Комисията допуска, че в дългосрочен план такива мерки допринасят за икономическата жизнеспособност на сектора, като същевременно имат само слабо въздействие върху конкуренцията (точка 14.1, второ изречение от Насоките за периода 2000—2006 г.).
- (200) В решението за откриване на процедурата Комисията изрази съмнения относно съвместимостта на някои мерки с вътрешния пазар през съответния период ⁽⁶⁷⁾.

BY 3

- (201) Сдружението на сектора на млякото и млечните продукти (VMB) е получило финансиране за събиране на материална и техническа информация от общ характер, както и за публикуване и предоставяне на обща информация по теми, свързани с млекопреработвателната промишленост. За предоставената помощ се прилагат правилата относно предоставянето на техническа помощ.
- (202) Субсидираните разходи (разпространение на научни познания и предоставяне на фактическа информация относно системите за качество — съображение 32 от настоящото решение) съответстват на допустимите разходи, определени в точка 14.1.
- (203) Мярката е била достъпна за всички отговарящи на критериите физически и юридически лица в съответния район и размерът на безвъзмездните средства е бил под 100 000 EUR на бенефициер за период от три години (съображение 35 във връзка със съображение 37 от настоящото решение). Изискванията, определени в точки 14.2 и 14.3, са изпълнени.
- (204) Следователно условията, определени в точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г., са изпълнени.

BY 10

- (205) За помощта, предоставена за обмяна на опит и познания по теми, свързани с млякото, се прилагат правилата за предоставяне на техническа помощ.
- (206) Субсидираните разходи, възникнали при предоставянето на информация под формата на мнения, лекции и публикации (вж. съображение 148), съответстват на допустимите разходи, определени в точка 14.1 от Насоките за периода 2000—2006 г.
- (207) Това е мярка за предоставяне на обща информация, насочена към млекопреработвателната промишленост, която е била достъпна за всички отговарящи на критериите физически и юридически лица в съответния район. Общият размер на годишните разходи, посочен от германските власти за мерките BY 3 и BY 10 (вж. съображение 41), показва, че субсидиите във всеки случай не са превишавали 100 000 EUR на бенефициер за период от три години. Следователно условията, определени в точки 14.2 и 14.3, са изпълнени.
- (208) Следователно условията, определени в член 14 от Насоките за периода 2000—2006 г., са изпълнени.

⁽⁶⁶⁾ Версията на Насоките за периода 2000—2006 г. на немски език съдържа изчерпателен списък на допустимите разходи. Във версията на английски език обаче, на който първоначално са изготвени насоките, се цитират същите допустими разходи като примери, а не като изчерпателен списък. Същото е валидно за версията на френски език.

⁽⁶⁷⁾ Решение за откриване на процедура, точки 235—236; за тази цел Комисията се позовава в точка 236 от решението за откриване на процедурата на немската версия на Насоките за периода 2000—2006 г. и счита, че съгласно точка 14.1 помощта може да се отпуска само за разпространение на нови методики (вж. бележка под линия 72).

BW 4

- (209) Мерките служат за общото и широко разпространение на съвременни научни познания за свойствата на млякото и млечните продукти. Те следва да се считат за техническа помощ, от която е имал полза целият сектор на млякото и млечните продукти. Субсидираните разходи (вж. съображение 42) съответстват на допустимите разходи съгласно точка 14.1.
- (210) Мерките не са били ограничени до определена група, а са били достъпни за всички отговарящи на критериите физически и юридически лица в съответния район въз основа на обективно определени критерии (съображение 46). Следователно условията, определени в точка 14.2 от Насоките за периода 2000—2006 г., са изпълнени. Размерът на помощта е бил по-нисък от границата от 100 000 EUR на бенефициер за период от три години, определена в точка 14.3 (съображение 46). Условията, определени в точка 14.3, са изпълнени.
- (211) Следователно условията, определени в точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г., са изпълнени.

BB 1

- (212) В периода 2001—2006 г. провинция Бранденбург е финансирала таксите за консултации в рамките на мярката, известна като „Подобряване на хигиенните условия“. Приоритетните области са включвали здравето на животните, подобряването на хигиената на млякото и качеството на суровото мляко, както и анализ на проблемите, свързани с изпълнението.
- (213) Следователно въпросната мярка попада в обхвата на точка 14 (Предоставяне на техническа помощ) от Насоките за периода 2000—2006 г. Субсидираните разходи (такси за консултации) съответстват на допустимите разходи съгласно точка 14.1.
- (214) В своето съобщение от 27 февруари 2015 г. германските власти потвърдиха, че по принцип всички млекопроизводители във федералната провинция са имали достъп до въпросните консултантски услуги (комплексни и специални консултантски услуги) (вж. съображение 49). Освен това в същото съобщение Германия е обяснила, че по мярка BB 1 прагът от 100 000 EUR на дружество за период от три години не е превишен (вж. съображение 49). Следователно мярката съответства на условията, изложени в точки 14.2 и 14.3.
- (215) Следователно условията, определени в точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г., са изпълнени.

BB 3

- (216) Сдружението на предприятията на млечната промишленост на провинция Берлин-Бранденбург (LVMB) и Сдружението на селскостопанските производители на провинция Бранденбург (LBV) са провели мерки, свързани с предоставянето на информация по икономически въпроси и разпространението на новопридобита информация и познания по въпроси, свързани с производството на мляко и млечни продукти. Освен това са били организирани конкурси. Тези мерки представляват техническа помощ.
- (217) Субсидираните разходи (предоставяне на информация и организиране на конкурси) — съображение 50, съответстват на допустимите разходи, изложени в точка 14.1 от Насоките за периода 2000—2006 г.
- (218) Държавната помощ не е била ограничена до избрани групи. Следователно изискванията на точка 14.2 от Насоките за периода 2000—2006 г. са изпълнени.
- (219) През 2006 г. LVMB е предоставило 463 EUR, събрани от таксата върху млякото, на отличили се предприятия от Бранденбург (вж. съображение 53). Освен това през 2006 г. LBV получи безвъзмездни средства в размер на 20 000 EUR от държавни средства за предоставяне на консултантски услуги на млекопроизводителите (вж. съображение 54). Според Германия процедурите в други, по-ранни години, са били сходни (вж. съображение 54). От горепосоченото Комисията достига до заключението, че при тези две мерки горният праг от 100 000 EUR на бенефициер за период от три години не е могъл да бъде превишен в периода 2001—2006 г. Следователно изискванията на точка 14.3 от насоките са изпълнени.
- (220) Следователно мярка BB 3 изпълнява условията, предвидени в член 14 от Насоките за периода 2000—2006 г.

HE 2

- (221) Провинция Хесен е предоставила финансова помощ на Сдружението на предприятията на млечната промишленост на провинция Хесен (LVMH) за мярката „Fortbildung für Erzeuger durch das Innovationsteam“ (Обучение за производители, предоставено от екипа за иновации). Съгласно тази мярка LVMH е предоставило информация под формата на статии и организирано обучение за селскостопански производители и селскостопански работници. Тези дейности трябва да бъдат определени като техническа помощ.

- (222) Допустимите разходи (съображение 57) съответстват на допустимите разходи, определени в точка 14.1, първо тире от Насоките за периода 2000—2006 г.
- (223) Държавната помощ не е била ограничена до избрани групи (съображение 57). Това се потвърждава и от LVMН в мненията му от 4 февруари 2014 г., според които всеки селскостопански производител или селскостопански работник е имал възможността да участва в обучението при еднакви условия (вж. съображение 149). Следователно изискванията на точка 14.2 от насоките са изпълнени.
- (224) Размерът на предоставените безвъзмездни средства е бил по-малък от 100 000 EUR на бенефициер за период от три години (вж. съображение 57). Следователно изискванията на точка 14.3 от насоките също са изпълнени.
- (225) Следователно мярка ВВ 2 изпълнява условията, предвидени в член 14 от Насоките за периода 2000—2006 г.

HE 3

- (226) Екипът по храненето на LVMН е разпространявал научни познания на общодостъпен език, организирал е информационни събития и кампании и е провеждал дейности за връзки с обществеността (които не са били насочени към конкретни предприятия), свързани с производството, обработката и преработката на мляко и млечни продукти.
- (227) В своите мнения от 4 февруари 2014 г. LVMН отбелязва, че тези мерки са били съсредоточени върху предоставянето на информация и обучение на потребителите, и че на потребителите е предоставяно обучение на неутрално равнище, независимо от млекопреработвателните предприятия. Въпреки това Комисията е на мнение, че мерките за насърчаване на разпространението на научни познания и организирането на кампании следва да се считат за техническа помощ, която е от полза за целия сектор на млякото и млечните продукти (вж. съображение 173).
- (228) Субсидираните разходи (вж. съображение 59) съответстват на допустимите разходи съгласно точка 14.1.
- (229) Мерките не са били ограничени до избрана група (съображение 61). Условията, определени в точка 14.2, са изпълнени.
- (230) Размерът на безвъзмездните средства е бил под горния праг, определен в точка 14.3 (вж. съображение 61).
- (231) Следователно условията, определени в точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г., са изпълнени в случая на мярка HE 3.

HE 9

- (232) Провинция Хесен е предоставила финансова помощ на LVMН за мярката „Обучение на млади млекопроизводители“ (вж. съображение 62). Обучението на млади млекопроизводители следва да се счита за техническа помощ.
- (233) Допустимите разходи (съображение 62) съответстват на допустимите разходи, определени в точка 14.1, първо тире от Насоките за периода 2000—2006 г.
- (234) Курсовете за обучение са били достъпни за всички производители (съображение 64). Това се потвърждава и от LVMН в мненията му от 4 февруари 2014 г., според които всеки селскостопански производител или селскостопански работник има възможността да участва в обучението при еднакви условия (вж. съображение 149). Следователно мярката съответства и на изискванията на точка 14.2.
- (235) Общите разходи във връзка с мярка HE 9 в периода 2001—2006 г. възлизат приблизително на 35 000 EUR (вж. съображение 64). Следователно горната граница в размер на 100 000 EUR на бенефициер за период от три години (точка 14.3) не е могла да бъде превишена.
- (236) Следователно условията, определени в точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г., са изпълнени в случая на мярка HE 9.

NI 5

- (237) Долна Саксония е предоставила на Сдружението на предприятията на млечната промишленост на провинция Долна Саксония (LVMN) финансова помощ за участие в панаири и изложения, както и за подготвянето на научна информация, която да е лесно разбираема (вж. съображение 65). Участието на панаири и изложения и подготовката на научна информация следва да се счита за техническа помощ.
- (238) Разходите за наем и оборудване за изложбените зали, както и разходите за публикуване на фактическа информация, са допустими разходи съгласно точка 14.1 (първо тире).

- (239) Според германските власти мярката е била съсредоточена върху спонсорирането на изложбения щанд на LVMN (вж. съображение 66, от нея са се възползвали всички млекопреработвателни предприятия в Долна Саксония (средно около 17 500 предприятия в периода 2001—2006 г.) (вж. съображение 67). Така мярката е била достъпна за всички млекопреработвателни предприятия и съответно са изпълнени условията, посочени в точка 14.2.
- (240) Макар че в своите мнения Германия не е потвърдила, че мярката е била ограничена до максимум 100 000 EUR на бенефициер за период от три години, Комисията счита, че този горен праг не може да бъде превишен в случая на насърчаването на изложбен щанд в полза на всички млекопреработвателни предприятия в Долна Саксония. Следователно условията на точка 14.3 са изпълнени.
- (241) Следователно мярка NI 5 изпълнява условията, предвидени в член 14 от Насоките за периода 2000—2006 г.

NI 6 (2002—2003 г.)

- (242) Долна Саксония е предоставила финансова помощ за участието на преработвателни предприятия (мандри) в панаири. Финансирането на участието на предприятията в панаири следва да се счита за форма на техническа помощ.
- (243) Германските власти увериха, че не са били поети никакви правно обвързващи ангажменти ⁽⁶⁸⁾ към бенефициери през 2001 г., т.е. през основния период на оценката. Те посочиха също, че от 26 ноември 2003 г. нататък въпросната мярка е основана на одобрената държавна помощ № 200/2003 (вж. съображение 68). Следователно оценката на въпросните мерки обхваща единствено периода между 1 януари 2002 г. и 26 ноември 2003 г.
- (244) Допустимите разходи (съображение 68) съответстват на допустимите разходи, определени в точка 14.1, първо тире от Насоките за периода 2000—2006 г.
- (245) Германските власти уверяват, че мярка NI 6 е била достъпна за всички предприятия в областта на преработването и предлагането на пазара на млечни продукти, и че средства по нея са били отпуснати съгласно обективни критерии. Освен това мярката не е зависила от членство в организации на производителите или други селскостопански организации (вж. съображение 70). Следователно условията, определени в точка 14.2 от Насоките за периода 2000—2006 г., са изпълнени.
- (246) Максималният интензитет на помощта за въпросната мярка през съответния период е бил 48 % (вж. съображение 71). Според германските власти само едно дружество (Nordmilch eG) е получило помощ в общ размер, превишаващ 100 000 EUR. Според германските власти Nordmilch eG не попада в определението за МСП. Следователно, с изключение на помощта, предоставена на Nordmilch eG, изложените в точка 14.3 изисквания са спазени.
- (247) С персонал, наброяващ около 2 500 души, и оборот от около 1,9 милиарда евро Nordmilch eG беше едно от най-големите млекопреработвателни предприятия в Германия ⁽⁶⁹⁾. Като се имат предвид тези цифри, то не попада в обхвата на определението на Комисията за малко или средно предприятие, изложено в точка 14.3 ⁽⁷⁰⁾. Съгласно точка 14.3 от Насоките за периода 2000—2006 г. общият размер на получената от него помощ не трябваше да е превишавал 100 000 EUR за период от три години. Следователно предоставената на Nordmilch eG помощ не отговаря на изискванията, изложени в точка 14.3 ⁽⁷¹⁾.
- (248) Следователно мярка NI 6 по принцип изпълнява изискванията, предвидени в член 14 от Насоките за периода 2000—2006 г.
- (249) В случая на помощта, отпусната на Nordmilch eG в периода 2002—2003 г., мярка NI 6 не отговаря на изискванията, изложени в точка 14 от Насоките.

NI 7

- (250) Долна Саксония е предоставила финансова помощ за дейности, предприети от LVMN като част от общи информационни кампании за потребителите по въпроси, свързани с използването на млякото като хранителен продукт. Общите информационни кампании относно млякото представляват помощ, която е от полза за целия сектор на млякото и млечните продукти (вж. съображение 173). Приложими са правилата относно предоставянето на техническа помощ съгласно точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г.

⁽⁶⁸⁾ Вж. бележка под линия 24 от настоящото решение.

⁽⁶⁹⁾ Цифри: 2009 г.; Източник: <http://www.nordmilch.de/unternehmen/geschichte/>. През април 2011 г. Nordmilch GmbH и Humana Milchindustrie GmbH се сливат, образувайки DMK Deutsches Milchkontor GmbH.

⁽⁷⁰⁾ ОВ L 107, 30.4.1996 г., стр. 4.

⁽⁷¹⁾ В своето съобщение от 27 февруари 2015 г. Германия посочи, че вече е разглеждано възстановяването на тази помощ (вж. съображение 68).

- (251) Субсидираните разходи (вж. съображение 72) съответстват на допустимите разходи съгласно точка 14.1.
- (252) Мярката не е била ограничена до конкретна група, а е подпомагала сектора на млякото и млечните продукти като цяло (съображение 75). Следователно мярката също съответства на изискванията на точка 14.2.
- (253) Според германските власти през целия период на бенефициер са отпуснати средно 395 EUR по мярка NI 7 (вж. съображение 76). Следователно размерът на помощта е бил значително по-нисък от границата, посочена в точка 14.3.
- (254) Следователно условията, определени в точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г., са изпълнени в случая на мярка NI 7.

NW 4 и NW 5

- (255) Провинция Северен Рейн — Вестфалия е предоставила финансова помощ на Сдружението на предприятията на млечната промишленост на провинция Северен Рейн — Вестфалия (LVMNRW) и на сдруженията на селскостопанските производители на Рейнланд и Вестфалия-Липе за информационни събития и действия от рода на общо потребителско застъпничество и във връзка с използването на млякото и млечните продукти и общите им характеристики (подмярка NW 4). Освен това провинция Северен Рейн — Вестфалия е предоставила помощ за събития, свързани с обмен на познания между млекопроизводителите по въпроси в областта на млекопреработвателната промишленост (подмярка NW 5).
- (256) Информационните събития и предоставянето на обща информация на потребителите (NW4), както и събитията, организирани за обмен на познания между производителите (NW 5), представляват форма на държавна помощ, която е от полза за целия сектор на млякото (вж. съображение 173). Освен това тази помощ следва да се счита за селективна, понеже е от полза само за един сектор (т.е. млекопреработвателната промишленост) (вж. съображение 175). Въпросните мерки трябва да се считат за техническа помощ.
- (257) Субсидираните разходи по организиране на събития и управление, консултации, обучение и квалификация, свързани с въпроси в областта на млекопреработвателната промишленост (вж. съображение 79), съответстват на допустимите разходи, определени в точка 14.1.
- (258) Мерките са насочени към всички стопанства, отглеждащи млекодайни животни (вж. параграф 81), с което са изпълнени условията, изложени в точка 14.2.
- (259) Съдейки по общите разходи за двете мерки по време на разследвания период и средния брой стопанства за млекопроизводство в провинция Северен Рейн — Вестфалия, размерите на отпуснатата помощ на бенефициер са били доста под границата, определена в точка 14.3 (вж. съображение 81).
- (260) Следователно условията, определени в точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г., са изпълнени в случая на мерки NW 4 и NW 5.

NW 6

- (261) Провинция Северен Рейн — Вестфалия е предоставила финансова помощ на Сдружението на предприятията на млечната промишленост на провинция Северен Рейн — Вестфалия (LVMNRW) за събирането, анализа и публикуването (като съобщения и доклади за пазара) на значими данни, свързани с пазара на млечни продукти.
- (262) Публикуването на фактическа и научна информация под формата на съобщения и доклади за пазара представлява техническа помощ, така че е приложима точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г.
- (263) Субсидираните разходи (вж. съображение 82) съответстват на допустимите разходи съгласно точка 14.1.
- (264) Публикациите са предлагани безплатно на всички, с което са изпълнени условията, изложени в точка 14.2.
- (265) Съдейки по общите разходи за мярка NW 6 по време на разследвания период и средния брой стопанства за млекопроизводство в провинция Северен Рейн — Вестфалия, размерите на отпуснатата помощ на бенефициер са били доста под границата, определена в точка 14.3 (вж. съображение 85).
- (266) Следователно условията, определени в точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г., са изпълнени в случая на мярка NW 6.

RP 1 и SL 2

- (267) Провинции Рейнланд-Пфалц и Саарланд са предоставили на Консорциума в млечния сектор на провинция Рейнланд-Пфалц (MILAG) и съответно на Сдружението на предприятията на млечната промишленост на провинция Саарланд (LVMS) финансова помощ за информация за потребителите, включително разпространението на научни познания, обща фактическа информация за продуктите, техните хранителни предимства и предлаганите приложения на такива продукти.
- (268) Общите информационни кампании относно млякото представляват помощ, която е от полза за целия сектор на млякото и млечните продукти (вж. съображение 173). Приложими са правилата относно предоставянето на техническа помощ съгласно точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г.
- (269) Разходите, субсидирани по тази подмярка (вж. съображение 86), съответстват на допустимите разходи съгласно точка 14.1.
- (270) Според германските власти мерките не са били ограничени до конкретна група, а са подпомагали сектора на млякото и млечните продукти като цяло (вж. съображение 90). Това се потвърждава и от MILAG в мненията му от 10 февруари 2014 г. (вж. съображение 153). Следователно условията на точка 14.2 са изпълнени.
- (271) Германия изтъкна още, че общият размер на предоставената помощ за период от три години е бил доста под горния праг от 100 000 EUR на бенефициер (вж. съображение 91), с което са изпълнени условията, изложени в точка 14.3.
- (272) Следователно условията, определени в точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г., са изпълнени.

RP 5 и SL 5

- (273) Провинции Рейнланд-Пфалц и Саарланд са предоставили на Сдружението за контрол на провинция Рейнланд-Пфалц (LKVRP) и LVMS финансова помощ за консултация и програми за обучение, предназначени за млекопроизводителите с цел подобряване на хигиената на доилното оборудване и качеството на доставеното мляко. Продължаващи консултантски услуги са били изключени от финансиране (вж. съображение 92). Консултирането и обучението на млекопроизводителите попада в обхвата на точка 14 (Предоставяне на техническа помощ) от Насоките за периода 2000—2006 г.
- (274) Субсидираните разходи (вж. съображения 92 и 94) съответстват на допустимите разходи съгласно точка 14.1.
- (275) Според германските власти предложението за консултантски услуги/услуги за обучение е било отворено за всички млекопроизводители в провинции Рейнланд-Пфалц/Саарланд, без да е имало изискване за членство съответно в LKVRP/LVMS (вж. параграф 94) ⁽⁷²⁾. Следователно изискванията на точка 14.2 са изпълнени.
- (276) Средните размери на финансирането на година са били около 197 EUR ⁽⁷³⁾ в Рейнланд-Пфалц и около 130 EUR в Саарланд (вж. съображение 98). Следователно горният праг, определен в точка 14.3, не е могъл да бъде превишен.
- (277) Следователно условията, определени в точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г., са изпълнени в случая на въпросната мярка.

ТН 3 и ТН 4

- (278) Тюрингия е предоставила на Сдружението на провинцията Thüringer Milch e.V. (LVTM) финансова помощ за участието в панаири и изложения на потребителите и организирането на конференции с цел разпространение на научна информация (подмярка ТН 3, вж. съображение 100). В допълнение към това е било субсидирано публикуването на фактическа информация относно производителите от района (подмярка ТН 4, вж. съображение 101). Участието в панаири, организирането на търговски конференции и публикуването на фактическа информация представлява техническа помощ по смисъла на точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г.
- (279) Субсидираните разходи (вж. съображения 100 и 101) съответстват на допустимите разходи съгласно точка 14.1.

⁽⁷²⁾ Това се потвърждава и от MILAG във връзка с мярка RP 5 в мненията му от 10 февруари (вж. съображение 153).

⁽⁷³⁾ Вж. бележка под линия 79.

- (280) Според Германия двете подмерки не са били ограничени до конкретна група, а са подпомагали сектора на млякото и млечните продукти като цяло (вж. съображения 105 и 108). Следователно изискванията на точка 14.2 са изпълнени.
- (281) Освен това германските власти потвърдиха, че предоставените под формата на помощ суми не са превишавали горния праг, определен в точка 14.3 (вж. съображения 105 и 109).
- (282) Следователно условията, определени в точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г., са изпълнени в случая на въпросната мярка.

ТН 9 и ТН 10

- (283) Тюрингия е предоставила на Сдружението за обучение на селското население на Тюрингия (Verein Landvolksbildung Thüringen (VLT) финансова помощ за обучението на служителите в млекодобивни стопанства (подмярка ТН 9). Освен това Тюрингия е предоставила финансова помощ на Сдружението на младите селскостопански производители на провинция Тюрингия (Thüringer Landjugendverband e.V., TLJV) и Сдружението на доячите на провинция Тюрингия (Thüringer Melkergemeinschaft e.V., TMG) за популяризиране на професионални конкурси (подмярка ТН 10) (вж. съображение 110).
- (284) Първоначално Германия изтъкна, че тези две подмерки не представляват държавна помощ, защото плащанията на VLT (ТН 9), TLJV и TMG (ТН 10) следва да се считат за такси за услуги, с които се компенсират еквивалентни разходи, и следователно не се поражда полза (вж. съображения 114 и 117). Комисията обаче е на мнение, че дори и за доставчика на услугата да няма полза, мерките за обучение в млекодобивните стопанства и организирането на професионални конкурси са от полза за тези стопанства и представляват форма на техническа помощ съгласно точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г.
- (285) Субсидираните разходи (вж. съображения 111 и 112) съответстват на допустимите разходи съгласно разпоредбите на точка 14.1.
- (286) Според Германия възможността за участие в обучение и професионални конкурси е била достъпна в еднаква степен за всички въпросни страни, които са осъществявали дейност в съответния район, въз основа на обективно определени критерии (вж. съображения 115 и 118). Следователно условията на точка 14.2 са изпълнени.
- (287) Германия заяви, че кумулативният размер на помощта и от двете подмерки не е превишавал 100 000 EUR за период от три години (вж. съображение 118). Следователно горният праг, определен в точка 14.3, не е могъл да бъде превишен.
- (288) Следователно условията, определени в точка 14 от Насоките за периода 2000—2006 г., са изпълнени в случая на въпросната мярка.
- (289) Комисията достига до заключението, че мерки BY 3, BY 10, BW 4, BV 1, BV 3, HE 2, HE 3, HE 9, NI 5, NI 6, NI 7, NW 4, NW 5, NW 6, RP 1, RP 5, SL 2, SL 5, TH 3, TH 4, TH 9 и TH 10, с изключение на помощта, предоставена на Nordmilch eG по мярка NI 6 (вж. съображение 290), отговарят на съответните изисквания, определени в Насоките от 2000—2006 г., и следователно са съвместими с вътрешния пазар в периода 2001—2006 г.
- (290) Комисията също така стига до заключението, че помощта, предоставена на Nordmilch eG по мярка NI 6 в периода 2002—2003 г., не отговаря на съответните условия, посочени в Насоките за периода 2000—2006 г., и следователно в периода 2001—2006 г. е била несъвместима с вътрешния пазар.

6.3.2. Предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор в периода от 2007 г. нататък

- (291) За периода от 2007 г. нататък разпоредбите относно съвместимостта на предоставянето на техническа помощ с вътрешния пазар са били изменени.
- (292) Предоставянето на техническа помощ се урежда от глава IV.K от Насоките за периода 2007—13 г.

- (293) Съгласно точка 105 от Насоките за периода 2007—2013 г. Комисията може да обяви държавна помощ за предоставянето на техническа помощ на предприятия от сектора на преработването и предлагането на пазара на селскостопански продукти за съвместима с член 87, параграф 3, буква в) от Договора ⁽⁷⁴⁾, ако тя отговаря на всички условия по член 5 от Регламент (ЕО) № 70/2001. Съгласно параграф 106 от същите Насоки за големи предприятия не се одобрява държавна помощ.
- (294) В член 5, буква б) от Регламент (ЕО) № 70/2001 е предвидено, че брутната помощ за участие в панаири и изложения не трябва да превишава 50 % от допълнителните разходи, направени за наемане, нареждане и обслужване на щанда. Това освобождаване е приложимо само за първото участие на предприятие в даден панаир или изложение.
- (295) Регламент (ЕО) № 70/2001 е заменен с Регламент (ЕО) № 800/2008 ⁽⁷⁵⁾ на 29 август 2008 г. В член 27 от Регламент (ЕО) № 800/2008 е предвидено, че помощта за МСП за участие в панаири е съвместима с общия пазар, ако интензитетът на помощта не превишава 50 % от допустимите разходи, и ако допустимите разходи се ограничават до разходи, направени за наемане, подреждане и обслужване на щанд при първо участие на предприятие в който и да е панаир или в което и да е изложение.
- (296) Съгласно точка 106 от Насоките за периода 2007—2013 г. за големи предприятия не се одобрява държавна помощ във връзка с техническа помощ.
- (297) В решението за откриване на процедурата Комисията изрази съмнения относно съвместимостта на една мярка (RP 2) с вътрешния пазар през съответния период ⁽⁷⁶⁾.

Мярка RP 2

- (298) По мярка RP 2 провинция Рейнланд-Пфалц е предоставила финансова помощ на предприятия от сектора на преработването и предлагането на пазара за участието им във форуми за споделяне на познания между предприятия, конкурси, изложения и панаири. Допустимите разходи са били разходите, направени за подреждане на изложбен щанд (вж. съображение 125). Тази помощ не е била ограничена до първото участие на предприятие в даден панаир или изложение. Интензитетът на помощта е бил ограничен до 10 % от доказаните разходи, но не повече от 5 200 EUR на предприятие и събитие (вж. съображение 119).
- (299) Интензитетът на помощта от 10 % по мярка RP 2 не надвишава максималния интензитет от 50 %, определен в член 5, буква б) от Регламент (ЕО) № 70/2001 и член 27 от Регламент (ЕО) № 800/2008.
- (300) Субсидираните разходи (разходите за подреждане на изложбен щанд) съответстват на допустимите разходи съгласно член 5, буква б) от Регламент (ЕО) № 70/2001 на Комисията и член 27 от Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията, в които се посочва, че дейностите по наемане, подреждане и обслужване на щанд отговарят на условията за помощ (вж. съображения 294 и 295). Тези правила обаче предвиждат, че само първото участие на предприятие в който и да било панаир или изложение отговаря на условията за помощ.
- (301) В своите мнения от 20 септември 2013 г. Германия предостави таблица, съдържаща броя на предприятията, на които са били предоставени субсидии в периода 2003—2012 г. за повторно участие в даден панаир или изложение, заедно със съответните размери на помощите (вж. съображение 123). Таблицата показва, че средните размери на финансиранята за повторно участие в даден панаир или изложение на субсидирано предприятие и на година са били между 294 EUR и 5 113 EUR в периода 2007—2012 г.
- (302) В своите мнения от 13 януари 2017 г. Германия също така посочи, че и двете предприятия Hochwald Foods GmbH и MUN Arla eG са получили помощ по тази подмярка (вж. съображение 124).
- (303) MUN Arla е създадено през 2012 г. в резултат на сливането на Milch-Union Hocheifel (MUN) и скандинавския конгломерат за мляко и млечни продукти Arla Foods. През 2011 г. в MUN са наети около 800 служители, а оборотът на предприятието е в размер на 693 милиона евро EUR ⁽⁷⁷⁾.
- (304) Броят на персонала в група Hochwald е повече от 1 900 служители, а постигнатият от нея оборот е около 1,44 милиарда евро през 2015 г. ⁽⁷⁸⁾.

⁽⁷⁴⁾ Сега член 107, параграф 3, буква в) от ДФЕС.

⁽⁷⁵⁾ На 1 юли 2014 г. Регламент (ЕО) № 800/2008 е отменен с Регламент (ЕС) № 651/2014.

⁽⁷⁶⁾ Решение за откриване на процедурата, параграф 244.

⁽⁷⁷⁾ Източник: <http://www.arlafoods.de/ubersicht/presse/2012/pressrelease/eu-genehmigt-fusion-der-milch-union-hocheifel-und-arla-836614/>

⁽⁷⁸⁾ Източник: <https://www.hochwald.de/de/unternehmen/zahlen-fakten.html>

- (305) С оглед на тези данни нито MÜN Arla eG, нито Hochwald Foods GmbH са попадали в определението за малко и средно предприятие (МСП), изложено в глава II, точка 9 от Насоките за периода 2007—2013 г. ⁽⁷⁹⁾. Следователно съгласно точка 106 от Насоките за периода 2007—2013 г. споменатите по-горе предприятия не е следвало да получат помощ (вж. съображение 296).
- (306) Следователно изискванията, определени в глава IV.К. от Насоките за периода 2007—2013 г., във връзка с член 5, буква б) от Регламент (ЕО) № 70/2001 и съответно член 27 от Регламент (ЕО) № 800/2008, са изпълнени само за случаите, в които предприятия в сектора на преработването и предлагането на пазара, попадащи в определението за МСП, са получили помощ по мярка RP 2 за първото участие в даден панаир или изложение.
- (307) Изискванията, определени в глава IV.К. от Насоките за периода 2007—2013 г., във връзка с член 5, буква б) от Регламент (ЕО) № 70/2001 и съответно член 27 от Регламент (ЕО) № 800/2008, не са изпълнени за помощ по мярка RP 2, предоставена на предприятия, които не попадат в определението за МСП, по-специално на MÜN Arla eG и Hochwald Foods GmbH (вж. съображение 305).
- (308) Изискванията, определени в глава IV.К. от Насоките за периода 2007—2013 г., във връзка с член 5, буква б) от Регламент (ЕО) № 70/2001 и съответно член 27 от Регламент (ЕО) № 800/2008, не са изпълнени също така и за помощ по мярка RP 2 във връзка с повторно участие в даден панаир или изложение (вж. съображение 301).
- (309) Комисията стига до заключението, че помощта по мярка RP 2 отговаря на съответните условия, посочени в Насоките за периода 2007—2013 г., и следователно в периода от 2007 г. нататък е била съвместима с вътрешния пазар само в случаите, посочени в съображение 306.
- (310) В случаите, посочени в съображения 307 и 308, мярка за помощ RP 2 не е отговаряла на съответните условия на Насоките за периода 2007—2013 г. и следователно не е била съвместима с вътрешния пазар в периода от 2007 г. нататък.

6.3.3. Държавна помощ за качествени продукти в периода 2001—2006 г.

- (311) Мерките за насърчаване на производството и предлагането на пазара на качествени селскостопански продукти, проведени в периода 2001—2006 г., трябва да отговарят на условията, посочени в точка 13 от Насоките за периода 2000—2006 г.
- (312) Точка 13.2 съдържа неизчерпателен списък на допустимите за финансиране дейности в тази сфера. Помощ може да бъде предоставена за консултации и подобна подкрепа, включително за технически проучвания, проучвания за осъществимост и проектиране, както и пазарни проучвания, когато тези дейности са свързани с развитието на качеството на селскостопанските продукти, включително за:
- въвеждане на схеми за осигуряване на качеството, като сериите ISO 9000 и ISO 14000, системи, базирани на анализ на опасностите и контрол в критични точки (НАССР), или системи за екологичен одит;
 - разходите за обучение на персонала по прилагане на системи за осигуряване на качеството и системи за НАССР.

Освен това помощ може да бъде предоставена за покриване на таксите, наложени от признати сертифициращи органи за първоначалното сертифициране на системи за осигуряване на качеството и подобни системи.

- (313) Точка 13, подточки 3, 4 и 5 от Насоките за периода 2000—2006 г. предвиждат специални условия и ограничения. Комисията изразява мнение, че не следва да бъде предоставяна помощ по отношение на рутинни проверки на качеството и рутинни проверки на продукцията, извършвани от производителя по време на производствения процес, независимо дали те се извършват доброволно или задължително като част от система за НАССР или подобни системи. Помощ следва да бъде предоставяна само по отношение на проверки, извършвани от или от името на трети страни, каквито са компетентните регулаторни органи или структури, действащи от тяхно име, или от независими организации, отговорни за проверката и наблюдението на използването на наименования за произход, етикети за биологично производство или етикети за качество.
- (314) Общият размер на помощта, който може да бъде предоставен на МСП съгласно този раздел, не трябва да превишава 50 % от допустимите разходи или 100 000 EUR на бенефициер за период от три години, в зависимост от това коя от стойностите е по-висока (вж. точка 13.2).

⁽⁷⁹⁾ В тази връзка в точка 9 от Насоките за периода 2007—2013 г. се прави препратка към приложение I към Регламент (ЕО) № 70/2001, заменено на 29 август 2008 г. от приложение I към Регламент (ЕО) № 800/2008.

- (315) Провинции Баден-Вюртемберг, Долна Саксония и Тюрингия (подмерки BW 10, BW 11, NI 1 и TH 5) са предоставили финансова помощ за подобряване на качеството на доставеното мляко чрез консултиране и обучение на производители на млечни продукти, създаването и актуализирането на бази данни и проверки на производители на млечни продукти във връзка с въвеждането на системи за осигуряване на качеството „Управление на качеството на млякото QM Milch“ (вж. съображение 126).
- (316) Според германските власти интензитетът на помощта е бил в максимален размер на 100 % от допустимите разходи (вж. съображение 129).
- (317) В решението за откриване на процедурата Комисията изрази съмнения относно съвместимостта на гореспоменатите подмерки с вътрешния пазар през съответния период ⁽⁸⁰⁾.

BW 10 и BW 11

- (318) Двете подмерки са били осъществени от сдружението Milchprüfring Baden-Württemberg (BW 10) и Сдружението на млечния сектор Баден-Вюртемберг (BW 11) в полза на произвеждащите мляко селскостопански предприятия, които са участвали в системата за осигуряване на качеството „QM-Milch“ (вж. съображения 131 и 132).
- (319) Били са субсидирани провеждането на одити в млекодобивни стопанства и разходите за първоначално сертифициране от признат сертифициращ орган (BW 10), както и разходите за консултации във връзка с въвеждането на системата за осигуряване на качеството (BW 11) (вж. съображения 133 и 134). Следователно субсидираните разходи съответстват на допустимите разходи, определени в точка 13.2 от Насоките за периода 2000—2006 г.
- (320) Не е била предоставена помощ за проверки на качеството и продукцията, извършвани рутинно от производителите по време на производствения процес, които са изключени съгласно точка 13.3.
- (321) Според германските власти средният размер на разходите е бил 106 EUR на бенефициер (вж. съображение 135), който е доста под максималния допустим размер от 100 000 EUR на бенефициер за период от три години съгласно точка 13.2.
- (322) Следователно условията, определени в точка 13 от Насоките за периода 2000—2006 г., са изпълнени в случая на мерки BW 10 и BW 11.

NI 1

- (323) Долна Саксония е предоставила на LVMN финансова помощ за внедряването на система за осигуряване на качеството за млекопроизводителите („QM-Milch“). Следователно са приложими изискванията на точка 13 от Насоките за периода 2000—2006 г.
- (324) Били са субсидирани разходите за подготвителни мерки за внедряването на системата „QM-Milch“ (консултантски услуги), както и разходите за координиране на системата „QM-Milch“ и създаването на база данни (вж. съображение 137). Следователно субсидираните разходи съответстват на допустимите разходи, определени в точка 13.2 от Насоките за периода 2000—2006 г.
- (325) Финансирането е било в размер на 12,78 EUR на случай за предоставяне на консултантски услуги и 35 EUR на селскостопански производител за срок от три години за провеждане на одити на стопанства (вж. съображение 138), които стойности са доста под горния праг, посочен в точка 13.2 от Насоките за периода 2000—2006 г.
- (326) Германия е потвърдила, че проверките в хода на одитите на стопанствата са били извършвани от или от името на трети страни, като Сдружението за контрол на провинция Долна Саксония действа като независима надзорна институция (вж. съображение 139). Това е в съответствие с изискванията, определени в точка 13.3.
- (327) Следователно въпросната мярка изпълнява условията, предвидени в точка 13 от Насоките за периода 2000—2006 г.

TH 5

- (328) Провинция Тюрингия е предоставила на Сдружението на Тюрингия за услуги и проверки за качество в животновъдството (TVLEV) финансова помощ за въвеждането на система за осигуряване на качеството за млекопроизводителите (вж. съображение 140). Следователно са приложими изискванията на точка 13 от Насоките за периода 2000—2006 г.

⁽⁸⁰⁾ Решение за откриване на процедурата, параграф 253.

- (329) Според германските власти мярката е била въведена през 2004 г. (вж. съображение 140).
- (330) Според Германия в периода 2004—2006 г. производителите са били субсидирани единствено за първоначално сертифициране. Средният размер на помощта, предоставена на отделни производители, е бил приблизително 83 EUR (вж. съображение 141).
- (331) Субсидираните разходи съответстват на допустимите разходи по точка 13.2, а размерът на помощта е бил доста под тавана, определен в същата точка.
- (332) Следователно мярка ТН 5 изпълнява условията, предвидени в член 13 от Насоките за периода 2000—2006 г.
- (333) Комисията стига до заключението, че разглежданата по-горе помощ (мерки ВВ 10, ВВ 11, NI 1 и ТН 5) отговаря на съответните условия, посочени в Насоките за периода 2000—2006 г., и следователно в периода 2001—2006 г. е била съвместима с вътрешния пазар.

6.4. Възстановяване

- (334) Съгласно член 17, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2015/1589 правомощията на Комисията за възстановяване на помощ са предмет на давностен срок от десет години. Съгласно член 17, параграф 2 от същия регламент всяко действие, предприето от Комисията по отношение на неправомерната помощ, прекъсва давностния срок.
- (335) След като Германия представи годишния доклад за 2010 г. в областта на държавните помощи в селскостопанския сектор, с писмо от 28 ноември 2011 г. Комисията изиска от Германия допълнителна информация за схемата. Това действие от страна на Комисията води до прекъсване на давностния срок. В съответствие с посочения в съображение 334 давностен срок от десет години следователно настоящото решение се отнася за периода от 28 ноември 2001 г.
- (336) Комисията установява, че помощта, предоставена на Nordmilch eG в периода 2002—2003 г. по мярка NI 6 (вж. съображение 289), не е съвместима с вътрешния пазар. Помощта трябва да бъде възстановена.
- (337) Освен това Комисията установява, че помощта, предоставена по мярка RP 2 на предприятия, които не попадат в определението за МСП, и по-специално на MÜN Arla eG и Hochwald Foods GmbH (вж. съображение 307), и помощта, предоставена за повторно участие в даден панаир или изложение (вж. съображение 308), не са съвместими с вътрешния пазар. Помощта трябва да бъде възстановена.
- (338) Въз основа на суспензивното действие на официалната процедура по член 108, параграф 3 от ДФЕС Комисията разглежда мярка RP 2 от 1 януари 2007 г. до 17 юли 2013 г., т.е. датата, на която Комисията е уведомила Германия за решението си да започне процедурата по член 108, параграф 2 от ДФЕС.

7. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

- (339) Комисията установява, че Германия неправомерно е предоставила въпросната помощ в нарушение на член 108, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз. С изключение на случаите на предоставяне на помощ, споменати в следващото съображение, помощта е съвместима с вътрешния пазар (вж. съображения 289, 309 и 333).
- (340) Комисията установява, че помощта, предоставена по мярка NI 6 на Nordmilch eG, и помощта, предоставена по мярка RP 2 на MÜN Arla eG и Hochwald Foods GmbH, както и помощта, предоставена за повторно участие в даден панаир или изложение (вж. съображения 290 и 310), не са съвместими с вътрешния пазар. Помощта трябва да бъде възстановена,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Държавната помощ, предоставена от Германия между 28 ноември 2001 г. и 31 декември 2006 г. (мерки ВУ 3, ВУ 10, ВВ 4, ВВ 1, ВВ 3, НЕ 2, НЕ 3, НЕ 9, NI 5, NI 6, NI 7, NW 4, NW 5, NW 6, RP 1, RP 5, SL 2, SL 5, ТН 3, ТН 4, ТН 9, ТН 10, ВВ 10, ВВ 11, NI 1 и ТН 5) или между 1 януари 2007 г. и 17 юли 2013 г. (мярка RP 2) в нарушение на член 108, параграф 3 от ДФЕС, е съвместима с вътрешния пазар, с изключение на случаите, изложени в член 2.

Член 2

Държавна помощ, предоставена от Германия на Nordmilch eG през 2002 и 2003 г. като част от мярка NI 6 в нарушение на член 108, параграф 3 от ДФЕС, е несъвместима с вътрешния пазар.

Помощта, предоставена от Германия между 1 януари 2007 г. и 17 юли 2013 г. в нарушение на член 108, параграф 3 от ДФЕС по мярка RP 2 на предприятия, които не попадат в определението за МСП, и по-специално на MUH Arla eG и Hochwald Foods GmbH, е несъвместима с вътрешния пазар.

Държавната помощ, предоставена от Германия между 1 януари 2007 г. и 17 юли 2013 г. в нарушение на член 108, параграф 3 от ДФЕС по мярка RP 2 за повторно участие в даден панаир или изложение, е несъвместима с вътрешния пазар.

Член 3

Индивидуална помощ, предоставена по схемата, посочена в член 2, не представлява помощ, ако към момента на предоставянето ѝ тя е изпълнявала условията, предвидени в регламент, приет съгласно член 2 от Регламент (ЕС) 2015/1588 на Съвета ⁽⁸¹⁾, и този регламент е бил приложен към момента на предоставянето на помощта.

Член 4

Индивидуална помощ, предоставена по схемата, посочена в член 2, която към момента на предоставянето на помощта е изпълнявала условията, предвидени в регламент, приет съгласно член 1 от Регламент (ЕС) 2015/1588 или съгласно друга одобрена схема за помощ, е съвместима с вътрешния пазар до максималния интензитет на помощта, приложим за такъв вид помощ.

Член 5

1. Федерална република Германия възстановява от бенефициерите помощта, предоставена във връзка със схемите за помощ, посочени в член 2, които са несъвместими с вътрешния пазар.
2. Сумите за възстановяване се олихвяват от датата, на която са били предоставени на разположение на бенефициерите, до действителното им възстановяване.
3. Лихвата се изчислява с натрупване в съответствие с глава V от Регламент (ЕО) № 794/2004 и Регламент (ЕО) № 271/2008 на Комисията ⁽⁸²⁾ за изменение на Регламент (ЕО) № 794/2004.
4. Германия прекратява всички дължими плащания на помощ по схемите, посочени в член 2, считано от датата на приемане на настоящото решение.

Член 6

1. Възстановяването на помощта, предоставена по посочената в член 2 схема, се извършва незабавно и действително.
2. Германия осигурява изпълнението на настоящото решение в срок от четири месеца от датата, на която е уведомена за него.

Член 7

1. В срок от два месеца от уведомяването за настоящото решение Германия изпраща на Комисията следната информация:
 - а) списък на бенефициерите, които са получили помощ по посочените в член 2 схеми, както и общия размер на помощта, получена от всеки от тях по схемите;
 - б) общата сума (главница и лихви), която трябва да бъде възстановена от всеки бенефициер;

⁽⁸¹⁾ Регламент (ЕС) 2015/1588 на Съвета от 13 юли 2015 година относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към определени категории хоризонтална държавна помощ (ОВ L 248, 24.9.2015 г., стр. 1).

⁽⁸²⁾ Регламент (ЕО) № 271/2008 на Комисията от 30 януари 2008 година за изменение на Регламент (ЕО) № 794/2004 за прилагането на Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета относно определянето на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за създаване на Европейската общност (ОВ L 82, 25.3.2008 г., стр. 1).

- в) подробно описание на вече предприетите и на планираните мерки за изпълнение на настоящото решение;
- г) документи, доказващи, че на бенефициерите е било наредено да възстановят помощта.

2. Германия информира Комисията за хода на предприетите национални мерки за изпълнение на настоящото решение до завършване на възстановяването на помощта, предоставена по посочените в член 2 схеми. При искане от страна на Комисията Германия предоставя незабавно информация за вече предприетите или планирани мерки за изпълнение на настоящото решение. Освен това Германия предоставя подробна информация относно размерите на помощта и лихвите, които вече са възстановени от бенефициерите.

Член 8

Адресат на настоящото решение е Федерална република Германия.

Германия се приканва незабавно да изпрати копие от настоящото решение на бенефициерите на помощта.

Съставено в Брюксел на 29 май 2017 година.

За Комисията
Phil HOGAN
Член на Комисията
